

# **Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Maliko Aahandiikiye Kwanjula**

Kitabo kini kihakandiikuwa Maliko, oghu baabaagha bamaniye dheer nga Yohaana Maliko. Obu Yesu aanabaagha mu Yelusaalemu Maliko oni akaba ali mutabhana, kandi aafooka mukwamijili wa Yesu. Haanuma aatandika kubunga hamui na mukwenda Paulo kandi aakoonela dheer mukwenda Peetelo.

Aabughiy'o bwomijili bwa Yesu, naasoolola bighambo bikaniye bya Kiyudaaya kandi na mighendiyo yabo. Nahabweki kikujooka ngu akahandiika kitabo kini kukoonela batali Bayudaaya abaafookiye bahikilija.

Mu kitabo kini Maliko abughiy'o ebi Yesu aakoliye kusaaliya ebi Yesu aabughiy'e. Tukubona mu kitabo kini ngoku Yesu aakoliye byakuswekaniya bikaniye, aakiliya bantu bakaniye. Akacungula bakaniye kulugha mu maani ghaa bilimu kandi aghanila bantu bibhi byabo. Bikoluwa ebi bikooleka butoki bwa Yesu. Akalugha ewaa Luhanga kuhaayo bwomijili buwe niikuwo bantu batunge bughabe bwa kulugha mu maani ghaa kibhi.

Maliko abughiy'o makulu haa bwomijili bwa Yesu na mulimo ghuwe. Akatandika naabugha ngoku Yohaana aabatije Yesu. Aabugha

bikaniye haa bilo bya Yesu byakumaliilila batakabambiye Yesu. Aamaliilila naasoboolola mu biihi-biihi haa kuhumbuuka kwa Yesu na kunjina kuwe mu eghulu.

*Yohaana naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga*

*(Matayo 3:1-12; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Kitabo kini kibughiy’o Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito, Mwana wa Luhanga. <sup>2</sup> Ngoku mulangi Isaaya aahandiikiye ngu, “Ndituma mutumuwa wanje ahikile

akuteekaniliye kihanda otakaasiye.\*

<sup>3</sup> Aliisa naalangilila mu elungu ati, ‘Mweteekaniliye kwisa kwa Mukama; mukole ebi abbaliye!’ ”\*

<sup>4</sup> Mutumuwa oghu Luhanga aatumiyeye ni Yohaana Mubatiji oghu akaasa mu elungu naabatija, kandi naalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>5</sup> Bantu bakaniye baalugha Buyudaaya yoona na Yelusaalemu, baaghenda kumutegheeleliya. Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani. <sup>6</sup> Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleeuwe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki ebi aagubhagha kutunga mu elungu. <sup>7</sup> Aalangililagha ati, “Oghu akwisa andabhiye ansaaiye butoki, kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee.

\* 1:2 1:2 Malaki 3:1 \* 1:3 1:3 Isaaya 40:3

<sup>8</sup> Siye niibuwo naabatija na maasi, noo eye akubatija na Mwoyo Ahikiliye.”

*Kubatiijibuwa na kwohebuwa kwa Yesu  
(Matayo 3:13—4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)*

<sup>9</sup> Bwile obu Yesu aalugha Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya. Yohaana aamubatiijila mu kyambu kya maasi Yolodaani. <sup>10</sup> Makalugha ati mu maasi, aabona eghulu liighulikiye. Mwoyo Ahikiliye aamusund’o nga kiibbimbo. <sup>11</sup> Elaka lyalugha mu eghulu ndighila liti, “Nu-uwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu need-heedheeuwe.”

<sup>12</sup> Dumbi Mwoyo aahikiliya Yesu kughenda mu elungu. <sup>13</sup> Aamalayo bilo makumi anaa Sitaani naanamwohiya. Aakalagha na binyama bya mu kisaka; na baamalajika baasa kumuheeleliya.

*Yesu naatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya kutebeja  
(Matayo 4:12-22; Luka 4:14-15)*

<sup>14</sup> Obu baabaagha bakwete Yohaana ali mu nkomo, Yesu aakuuka Galilaaya naatebejayo Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>15</sup> Aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga bwahikiye! Mwekuukemu kandi muhikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga!”

<sup>16</sup> Kilo kimui obu Yesu aasaalilagha haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya, aabona Simooni na mwana waanina wee Andeleya mbategha butimba mu nanja; nanga bakaba bali bakomani baa nsui. <sup>17</sup> Aabaghila ati, “Munkwame, nkubafoola bakomani baa bantu.” <sup>18</sup> Dumbi Simooni na Andeleya baatigha butimba bwabo,

baamukwama. <sup>19</sup> Makeesukan' o kabhii, aabona baanina emui Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo, bali mu bwati mbaghomola butimba bwabo. <sup>20</sup> Dumbi aababilikila, baamukwama, baatigha esebo Jebbedaayo na bakoli be mu bwati.

*Yesu naabhing'o musaasa kilimu  
(Luka 4:31-37)*

<sup>21</sup> Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Kapelenaumu. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, dumbi aataaha mu elamiliyo lya Bayudaaya eegheesiya. <sup>22</sup> Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga aabeegheesiya nanga na butoki, etali nga beegheesiya baa bilaghilo. <sup>23</sup> Dumbi musaasa oghu kilimu kikwete, oghu akaba ali mu elamiliyo eli, aatandika kutakangana ati, <sup>24</sup> "Uwe Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Waasiye kututuwa? Nkumaniye, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga." <sup>25</sup> Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, "Holiya, kandi omulugh'o!" <sup>26</sup> Kilimu eki kyatukumililiya kimui musaasa oghu, kyatakangana, kyamulugh'o. <sup>27</sup> Bantu boona baasweka. Baatandika kubuulaniya bati, "Kini nkiki? Ni njegheesiya mpyaka! Musaasa oni ali na butoki, bhaaba akubhingagh'o bantu bilimu kandi bimughuwa!" <sup>28</sup> Ti makulu ghaa Yesu ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yoona.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye  
(Matayo 8:14-17; Luka 4:38-41)*

<sup>29</sup> Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu elamiliyo lya Bayudaaya eli, baaghenda mu ka ya Simooni na Andeleya. Yakobbo na Yohaana baaghenda hamui nabo. <sup>30</sup> Obu aakidhiye, baamughambila ngoku nina mukaa Simooni oghu alwaye muswija, alangaaye. <sup>31</sup> Niibuwo aataahiye hambali mukali oghu ali, aamukwata haa mukono, aamuumukeya, mukali oghu muswija ghwamukilil'o, aatandika kubateekela.

<sup>32</sup> Lwaghola olu musana ni ghwakotiye, bantu baatandika kuleetela Yesu balwaye baabo boona, na bantu aba bilimu bikwete. <sup>33</sup> Bantu b'omu tauni eghi boona beekumaaniliya hanja haa mulyango ghwa numba eghi. <sup>34</sup> Aakiliya balwaye bakaniye baa ndwala sya milingo yoona, kandi aabhing'o bantu bakaniye bilimu. Taabisimilaniye kubugha na kantu, nanga bikaba bimumaniye ngoku ali Mwana wa Luhanga.

*Yesu naalangilila mu disitulikiti ya Galilaaya  
(Luka 4:42-44)*

<sup>35</sup> Mu kaloo-kalo kaa kilo ekyalabhiy'o, Yesu aamuka, aatuwa mu numba. Aaghenda haakpengbu ya tauni eghi enkaha kusabilayo. <sup>36</sup> Simooni na baanakiye baaghenda kumubala. <sup>37</sup> Obu baamuboone baamughila bati, "Buli muntu akwete kukubbala." <sup>38</sup> Aabaghila ati, "Muleke tughende mu mibhili eghi elabhaane na ghuni, ntebejeyo dhe. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni." <sup>39</sup> Aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya yoona, naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, naanabhing'o bantu bilimu.

*Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi  
(Matayo 8:1-4; Luka 5:12-16)*

<sup>40</sup> Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, “Olakaba obbaliye, gutu onkiliye niikuwo nsemele.”\* <sup>41</sup> Yesu aamukwatiluwa kisa, aananula mukono ghuwe aamukum’o, aamughila ati, “Mbbaliye; kila!” <sup>42</sup> Dumbi ntumbi yaalugh’o musaasa oghu, aakila. <sup>43</sup> Yesu aamulagha kandi aamwekonkomeelela ati, <sup>44</sup> “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhongu akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kisémbó eki Musa aalaghiye nga buukaiso mu bahongu kuboleka ngoku waakiliye kandi waasemela.” <sup>45</sup> Noo musaasa oghu aaghenda aalangiya makulu agha. Ekyalughiyemu, Yesu ataagubha kughenda bbeni-bbeni mu maatauni nanga bantu baamwisagh’o bakaniye. Nahabweki aaghenda mu elungu, bhaatu bantu baanalugha hoonaa-hoonaa, baamwis’o.

## 2

*Yesu naakiliya musaasa aghenagheneewe  
(Matayo 9:1-8; Luka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bikee, Yesu aakuuka mu tauni y’ewaabo Kapelenaumu, ti makulu ghaamalakaka ngoku aliyeyo. <sup>2</sup> Bantu baasa bakaniye kimui nankabha hanja tawangugubhiye kukuba kati. Aatebeja

\* **1:40** 1:40 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi bataseme-eye mu baanyakabo na ewaa Luhanga.

kihambo kya Luhanga. <sup>3</sup> Niibuwo basaasa bbanaa baasiye baheekiye musaasa aghenagheneewe, mbamuleetela ye. <sup>4</sup> Bhaatu, haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiy'o Yesu. Nahabweki baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaiye haa kalili ke. <sup>5</sup> Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneewe oghu ati, "Mwana wanje, bibhi byawe byakughaniiwe."

<sup>6</sup> Niibuwo bamui mu beegheesija baa bilaghilo abaali basitamiy'o baatandikiye kwelilikana bati, <sup>7</sup> "Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng'eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy'o Luhanga enkaha!" <sup>8</sup> Dumbi Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, "Mukwete kwelilikana mutiyo nangaaki?" <sup>9</sup> Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila mulema oni nti, 'Bibhi byawe byakughaniiwe,' kedha kumughila nti 'Oomuke, okome kalili kaawe kandi olubhatange'? <sup>10</sup> Bhaatu nkubbala mumanye ngoku siye, Mwana wa Muntu, ndi na butoki muni muni kughanila bantu bibhi." Aaghila mulwaye oghu ati, <sup>11</sup> "Nkulaghiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!" <sup>12</sup> Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghendela; boona banamuloleeye. Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, "Tatukabonagha nga kini!"

*Yesu naabilikila Leevi  
(Matayo 9:9-13; Luka 5:27-32)*

<sup>13</sup> Yesu aatodha aakuuka haa nanja ya Galilaaya. Kiigambi kya bantu kyamwis'o; aabeegheesiya. <sup>14</sup> Naanasaala, aabona Leevi mukumaaniya wa musolo mutabani wa Alifaayo asitamaye mu ekumaaniliyo liye. Aamughila ati, "Onkwame." Leevi aamuka, aamukwama.

<sup>15</sup> Lwaghola olu Yesu na beeghesebuwa be baaliila mu numba ya Leevi. Bantu bakaniye, bakumaaniya baa musolo na basiisi banji abaabaagha bamukweme, baaliya hamui naye na beeghesebuwa be. <sup>16</sup> Obu bamui mu beegheesiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baaboone Yesu naaliya na bantu ng'aba, baabuuliya beeghesebuwa be bati, "Akuliyagha na bakumaaniya baa musolo na basiisi nangaaki?" <sup>17</sup> Obu Yesu aakiighuuye, aabaghila ati, "Bantu abatalwaye tabakubbalagha mutambili bbaa, kuuy'o abalwaye. Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiisi."

*Kibuuliyo haa kusiba  
(Matayo 9:14-17; Luka 5:33-39)*

<sup>18</sup> Bwile bumui, beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiji na Bafalisaayo bakaba basiibiye. Nibuwo bantu baasiye, baabuuliya Yesu bati, "Beeghesebuwa baa Yohaana na Bafalisaayo bakusibagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusibagha, nangaaki?"

<sup>19</sup> Aabakuukamu ati, "Buuye mukwelilikana muti bagheni abali mu bugheni bwa kuswela



bakugubha kusiiba? Oghu akuswela anali n'abo, tabakugubha bbaa. <sup>20</sup> Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisiiba.

<sup>21</sup> “Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu ki-lutemule, kihulu kyeyongele. <sup>22</sup> Taaliyo n'omui oghu akutaagha viini mpyaka mu mpu sikulu bbaa, nanga viini mpyaka eghi ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke na mpu sibhiye. Akutaagha viini mpyaka mu mpu sihyaka.”

*Yesu n'ekihikiye kukoluwa kilo kya Sabhato  
(Matayo 12:1-8; Luka 6:1-5)*

<sup>23</sup> Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be mbanaghenda, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi. <sup>24</sup> Niibuwo Bafalisaayo baamubuye bati, “Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitabhonganuwe kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?”

<sup>25</sup> Aabakuukamu ati, “Buuye tamukasomagha ebi Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? <sup>26</sup> Obu Abbyasaali aabaagha mukulu wa bahongi boona, Dhaudhi akataaha mu Numba ya Luhanga,\* aaliya migaati eghi bahongi bahonge-eye Luhanga. Kandi aaghiha n'abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi

---

\* **2:26** 2:26 Teeli Numba ya Luhanga eghi ekakweluwa mu Yelusaalemu mu bwile bwa Solomooni kedha Helude. Ni weema namulito eghi Luhanga aalaghiye Musa kukwela.

tayaalibuwagha bantu banji kuuy’o bahongi bonkaha.”

<sup>27</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Kilo kya Sabhato kiliyo haabwa kughasila bantu, bantu tabaliyo haabwa kilo kya Sabhato bbaa. <sup>28</sup> Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

### 3

#### *Yesu naakiliya muntu kilo kya Sabhato (Matayo 12:9-14; Luka 6:6-11)*

<sup>1</sup> Bwile bunji Yesu aatodha aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, aasangamu musaasa anangiye mukono. <sup>2</sup> Bamui mu bantu abaabaaghamu baabbalagha eki bakunyegheelel’o Yesu. Baakala bamuloleleeye alakaba naamukiliya haa kilo kya Sabhato. <sup>3</sup> Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Wiise hani.” <sup>4</sup> Niibuwo aababuuiye ati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bibhijiye; kukiliya bwomiji, kedha kwita?” Bhaatu muntu n’omui taamukuukiyemu na kantu. <sup>5</sup> Yesu aababungiliyamu maaso aakwatuwa kiinigha, aabasaaliluwa haabwa kwomakakana kwa mitima yabo. Aaghila musaasa oghu ati, “Nanula mukono ghwawe.” Aaghunanula, ghwakilil’o. <sup>6</sup> Dumbi Bafalisaayo baatuwa, baaghenda baakola lukulato na bahagili baa Helude. Baahanuula ngoku balaata Yesu.

*Biigambi bya bantu mbiisa ewaa Yesu*

7 Yesu na beeghesebuwa be baalugh'o, baaghenda haa nanja ya Galilaaya. Biigambi bya bantu byamukwama mbilugha Galilaaya na Buyudaaya. 8 Obu bantu baaghuuye ebi akwete kukola, baalugha Yelusaalemu, Budumaayo, na bitwike bya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Na banji baalugha Tilo na Sidooni. 9 Haabwa bantu kukanila kimui, aaghambila beeghesebuwa be kumuteekaniliya bwati bwa kunjinamu, niikuwo bantu batamumighijila. 10 Kilo eki aakiliya balwaye bakaniye; baamighijilanagha bati bamukum'o. 11 Kandi bilimu byakamubonagha, bigenga hansi aba bikwete, bitakangana biti, "Nuuwe Mwana wa Luhanga!" 12 Bhaatu Yesu aabilaghila kwonini ati bitaghambila muntu n'omui ngoku eye ali.

*Yesu naakoma bakwenda ekumi na babili  
(Matayo 10:1-4; Luka 6:12-16)*

13 Haanuma y'ebi Yesu aanjina haa mwena, aabilikila aba aabbaliye, baamwis'o. 14 Aakomamu ekumi na babili aba aaghijiyemu bakwenda be,\* kuukala naye kandi kubatuma kutebeja. 15 Aabaha butoki kubhingagha bilimu. 16 Ekumi na babili aba aakomiye niibo bani: Simooni oghu aalukiye lijina Peetelo, 17 Baanina emui Yakobbo na Yohaana, batabani baa Jebbedaaayo, aabaluka kibbaako Bbowaneleege, ekikumaniisiya "Basaakaaye nga nkubha." 18 Andeleya, Filipo,

---

\* **3:14** 3:14 aba aaghijiyemu bakwenda be takili mu bihandiiko binji.

Batuluumaayo, Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Tadeewa, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye,† 19 na Yuda Esikalyota oghu akamuḡhobeliya.

*Yesu naabugh'o mukulu wa bilimu  
(Matayo 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)*

20 Obu Yesu aakuukiye hambali aakalagha, aataaha mu numba. Kiigambi kya bantu kyatodha kyekumaaniya. Haabwa bantu aba kukanila kimui, Yesu na beeghesebuwa be tabaagubhiye kutunga bwile kuliya. 21 Obu nganda siye syaghuuye ebi, syaghenda kumuuyayo, nanga bantu baaghilagha bati, "Aaghuuye esile!"

22 Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo, abaa-honiye kulugha Yelusaalemu baaghila bati, "Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu niye amuli haa mutuwe, kandi niye aamuhaaye butoki kubhinga bilimu." 23 Yesu aababilikila ati bamwebinge, aabatwila nsimo ati, "Sitaani akugubha atiya kubhinga Sitaani? 24 Bantu baa bulemi bumui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemi obu tabukutuul'o. 25 Kandi bantu baa ka emui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, ka eghi teeku-tuul'o dhe. 26 Na Sitaani neelwaniisiye eenini, akuba eetambulaniiyemu eenini. Taaku-tuul'o, akuba ahooy'o. 27 Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kwegimba mu numba

† 3:18 3:18 Simooni akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

ya musaasa wamaani kuhungamu bintu biye, atadubhiye amuboha. Haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu. <sup>28</sup> Mbaghambiiye majima, buli kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. <sup>29</sup> Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa. Musango ghwa kibhi eki ni ghwa bilo n'ebilo." <sup>30</sup> Ekyalekiye Yesu aabaghila atiyo ni nanga baaghilagha bati, "Kilimu kimuli haa mutuwe."

*Nganda sya Yesu syonini*

*(Matayo 12:46-50; Luka 8:19-21)*

<sup>31</sup> Baana baanina Yesu na nina wee, baakidha. Baamilila enja, baatuma muntu kughenda kumughambila ngoku bakwete kumubbala. <sup>32</sup> Kibbula kya bantu abaali basitamiye mu numba bamwelihiye, baamughila bati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe bali enja bakukubbala." <sup>33</sup> Aababuuliya ati, "Maaha na baana baamaaha ni baahaa?" <sup>34</sup> Niibuwo aabungiliye maaso mu bantu abaabaagha basitamiye bamwelihiye, aabaghila ati, "Niinuwe maaha na baana baamaaha. <sup>35</sup> Nanga weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbaliye niye mwana wamaaha, mwaninaasiye, kandi maaha."

## 4

*Lusimo lwa nsigho n'etaka*

*(Matayo 13:1-9; Luka 8:4-8)*

<sup>1</sup> Yesu aatodha eegheeseliya haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya. Naaneegheesiya, kiigambi

kya bantu bakaniye kimui kyagumbaana. Haabwa bantu aba kukanila kimui, aanijina mu bwati, aabusitamamu mu nanja, aatandika kubaegheesiya bantu bo banali haa kisiyo. <sup>2</sup> Aabeegheesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati, <sup>3</sup> “Lusimo nduni! Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee. <sup>4</sup> Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliya. <sup>5</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan’o. <sup>6</sup> Ti obu musana ghwatooye, ghwabwokiya, bwahotoka nanga mili yabuwo ekaba etataahiye bhyani mu etaka eli. <sup>7</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa, ghaakula ghaasookeliya ndimo eghi etaana na kantu. <sup>8</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lisemeeye, bwatuwa, bwakula, bwana. Kasigho kamui kaalughamu makumi asatu, kanji nkaagha, kanji kikumi.” <sup>9</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

*Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo  
(Matayo 13:10-17; Luka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Obu Yesu aabaagha ali enkaha, beeghe-sebuwa be ekumi na babili na bantu banji abaabaagh’o baamubuuliya bati, “Nsimo syawe esi sikumaniisiyagha ki?” <sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Enuwe mukaheebuwa nsita sya bulemi bwa Luhanga, bhaatu abali enja yabuwo, nsita esi bakusiighwilagha mu nsimo, <sup>12</sup> niikuwo ‘kulola balole, bhaatu batabona; kuughuwa baaghuwe,

bhaatu bateetegheeleliya, mbaakoliye kuwo, bakukuuk’o Luhanga kandi abaghanile.\* ”

*Yesu naasoboolola makulu ghaa lusimo lwa nsigho n’etaka*

*(Matayo 13:18-23; Luka 8:11-15)*

<sup>13</sup> Aabaghila ati, “Tamwetegheleeiye lusimo olu? Ti na sinji syona mulasyetegheeleliya mutiya? <sup>14</sup> Mumisi naaghambiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga. <sup>15</sup> Nsigho eghi ekamisuwa h’etaka ly’omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyo. <sup>16</sup> Nsigho eghi ekamisuwa h’etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga. <sup>17</sup> Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha booleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi kuhikilija kwabo kubula. <sup>18</sup> Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, kikumaniisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, <sup>19</sup> bhaatu kwelalikiilila bwomiji bwa nsi eni, kutwalijibuwa buguudha, kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso. <sup>20</sup> Ti nsigho eghi ekamisuwa h’etaka lisemeeye, kikumaniisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakisiima, kandi kibalughilamu mughaso.

---

\* 4:12 4:12 Isaaya 6:9-10

Kibaghasila milundi makūmi asatu, banji nkaagha, banji kīkūmi.”

*Kyakulolelo kya kaatadhooba  
(Luka 8:16-18)*

<sup>21</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha kaatadhooba akaswikila na kighegha, kedha akata e bukungwisi. Akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye mu numba. <sup>22</sup> Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>23</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye.

<sup>24</sup> “Mutoho kulu na nkokolo kutegheeleliya ebi nkwete kubaghambila. Ngoku mukwekamba kutegheeleliya, niikuwo mukwetegheeleliya, na kusaaliyo. <sup>25</sup> Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o.”

*Lusimo lunji haa kukula kwa nsigho*

<sup>26</sup> Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga buli nga mulimi oghu akuhelagha nsigho yee mu musili. <sup>27</sup> Mukilo alangaala, nkyambisi aamuka kukola milimo yee. Nsigho etuwa, ndimo eekala neenakula, eye atamaniye ngoku ekwete kukula. <sup>28</sup> Etaka niiliyo likutwesiyagha nsigho eghi; etuwa, ndimo ekula, yaana, ti yeela. <sup>29</sup> Ndimoniyeela, dumbi mulimi oghu aghikesa, nanga ekesa lyahikiye.”

*Lusimo lwa kasigho kaa kalatuusi  
(Matayo 13:31-32; Luka 13:18-19)*



<sup>30</sup> Yesu aabuuliya ati, “Bulemi bwa Luhanga tulabususaaniya na biki? Ti tulakoleesiya lusimo ki kukusoboolol’o? <sup>31</sup> Bulemi bwa Luhanga kuli nga kasigho kaa kalatuusi aka musaasa aatwete aahela mu etaka. Nankabha kali kasigho kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona. <sup>32</sup> Kakaakukulagha, kakufookagha, kiti kiinamulito kusaaliya bita binji mu musili. Kiti eki kiba na bita biinamulito, ti noni sikwelamu bisui.”

<sup>33</sup> Yesu aakabaagha naabugha na bantu, aabatwilagha nsimo sikaniye ng’esi. Aabeegheesiyagha ngoku baagubhagha kwetegheeleliya. <sup>34</sup> Taabaghambiiye kantu na kamui etali mu lusimo. Bhaatu aakabaagha eeleebeeye na beeghesebuwa be bonkaha, aabasoboololagha makulu ghaa nsimo esi syona.

*Yesu naaholeesiya kyegha haa nanja  
(Matayo 8:23-27; Luka 8:22-25)*

<sup>35</sup> Lwaghola olu Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Muleke tubhasuke luhande lw’eli lwa nanja.” <sup>36</sup> Baalugh’o kibbula kya bantu eki, baaniina mu bwati obu Yesu aabaagha asitamiyemu, baaghenda naye. Maati ghanji ghaaghenda ghalabhiye obwabo. <sup>37</sup> Niibuwo kyegha kyamaani kyasiye haa nanja. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Maasi ghaab-bala kubuusulamu haai kubulijika. <sup>38</sup> Bhaatu Yesu akaba alangaaye haa kasuli kaa bwati obu eegimiye kaapilo, aghwesaghiye. Beeghesebuwa be baamusumula, baamughila bati, “Mwegheesiya, toosighaane? Twatwika!” <sup>39</sup> Obu aasusumukiye, aamuka, aatanuka kyegha eki,

aaghila nanja eghi ati, “Holiya! Teekaana!”  
 Dumbi kyegha kyaleka, nanja yaateekanilana  
 kimui. <sup>40</sup> Yesu aabuuliya beeghesebuwa be  
 ati, “Mwobahiye nangaaki? Tamuneesighiye?”  
<sup>41</sup> Boobahila kimui, baabuulaniya bati, “Oni ni  
 muntu wa mulingo ki Kyegha na nanja nabiyo  
 bikumuughuwagha!”

## 5

*Yesu naakiliya musaasa oghu kilimu kikwete  
 (Matayo 8:28-34; Luka 8:26-39)*

<sup>1</sup> Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka nanja,  
 baakidha mu kyalo kya Bagadala. <sup>2</sup> Makalugha  
 ati mu bwati, musaasa oghu kilimu kikwete  
 aamwis’o naalugha mu kikalalo eki baajiik-  
 aghamu bantu. <sup>3</sup> Musaasa oghu aakalagha  
 mu bikalalo hambali baajiikagha bantu, kandi  
 taaliyo muntu n’omui oghu aagubhagha kuukala  
 amubohiye, nankabha na lujeghele. <sup>4</sup> Bunji  
 n’obunji baamubohagha mpingo na njeghele,  
 bhaatu njeghele aasituwagha, mpingo aasi-  
 henanga. Taaliyo muntu n’omui oghu aagub-  
 hagha kumulinda. <sup>5</sup> Eesalagha kandi aalaalagha  
 mu bikalalo bya bituulo na mu myena, naatakan-  
 gana kandi neejombakaka na mabaale.

<sup>6</sup> Obu aaboone Yesu, aasa naaligita, aateeliya  
 mu maghulu ghaa Yesu. <sup>7</sup> Aatakanganilana  
 kimui ati, “Yesu, Mwana wa Luhanga wa Butoki  
 Bwona, okumbuniya ki? Nkwesengeleeiye  
 mu lijina lya Luhanga, gutu otambona-boniya!”  
<sup>8</sup> Aabugha atiyo nanga Yesu akaba naagham-  
 biiye kilimu eki ati, “Uwe kilimu, omulugh’o!”

9 Yesu aamubuuliya ati, “Lijina lyawe nuuwe anj?” Aakuukamu ati, “Niisiye Kiigambi; nanga tukanije.” 10 Niibuwo eesengeleeje Yesu kutabhinga bilimu ebi mu kyalo eki. 11 Haa mwena haai-haai, mpunu sikaniye sikaba siliyo nsiliya. 12 Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, “Otusiimilaniye tughende mu mpunu esi, oleke haaliisiyo twataahamu.” 13 Aabisiimilaniya, byalugh’o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Mpunu esi syona, haai nga nkumi ebili, syaligitila kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

14 Niibuwo baliisiya baa mpunu esi baaligitiye mu tauni na mu mibhili, mbanaghambila bantu makulu agha. Dumbi bantu baasa kulola ekyabaay’o eki. 15 Obu baakidhiye mu kijikalo eki, baasanga Yesu na musaasa oghu bilimu byali bikwete. Obu bantu aba baaboone musaasa oghu asitamije, aluwete kandi ateekaane, boobahila kimui. 16 Boona abaaboone ebyabaay’o musaasa oghu bilimu byabaagha bikwete kandi n’ebyabaay’o mpunu esi, baaghambila bantu abaasiyo. 17 Dumbi bantu aba beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyalo kyabo. 18 Yesu naananiina mu bwati kughenda, musaasa oghu kilimu kyali kikwete aamwesengeleliya ati, “Onsiimilaniye ngende niikalaghe naawe.” 19 Bhaatu Yesu aabhenga, aamughila ati, “Oghende ewaanu, obaghambile ebi Mukama aakukoleeye, kandi ngoku aakughiliye kisa.” 20 Niibuwo musaasa oghu aaghendiye mu disitulikiti ya Tauni Ekumi naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye. Abaaghuuye boona

baaswekela kimui.

*Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali*

*(Matayo 9:18-26; Luka 8:40-56)*

<sup>21</sup> Haanuma Yesu aanina mu bwati, aabhasuka nanja ya Galilaaya. Obu aakidhiye ebhimba, kibbula kya bantu kiinamulito kyekumaaniya, kyamwelighiiliya. <sup>22</sup> Niibuwo Yailo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya mu mubhili oghu, obu aaboone Yesu, aasa aamwebinga, aateeliya Yesu mu maghulu, <sup>23</sup> naamwesengeleliya ati, "Muhala wanje w'obuto alimakuwa! Gutu wiise omukum'o niikuwo akile, abe mwomili." <sup>24</sup> Nahabweki Yesu aasima, aaghenda na Yailo.

Kiigambi kya bantu kyamaani kyaghenda kimugumbiye. <sup>25</sup> Mu kiigambi eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Alebbiye na buwo kumala myaka ekumi n'ebili. <sup>26</sup> Akaba naabona-boneeye kimui bwile bwona kuukala naaghenda mu batambili bakaniye. Aabaha sente siye syona kumutambila, bhaatu tabaagubhiye kumukoonela na katii konkaha. Kuuy'o bulwaye buwe obu bwakalagha mbuneeyongela. <sup>27-28</sup> Akaba naaghuuy'o makulu ghaa Yesu. Eelilikana ati, "Ninaakumiye nankabha haa lughoye luwe, nkukila." Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki aakuma haa lughoye lwa Yesu. <sup>29</sup> Makalukum'o ati, dumbi aakilil'o, kandi eehighuwa ngoku aakiliye. <sup>30</sup> Haala hoonini Yesu eehighuwa maani

ghaa kukiliya ghamulughiyemu, eegaaliya mu kiigambi kya bantu eki aabuuliya ati “Ni anj ankumiye haa lughoye?” <sup>31</sup> Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, “Oboone ngoku bantu bakaniye bakumighiliye, otodha obuuliya oti, ‘Ni anj ankumiy’o?’ ” <sup>32</sup> Bhaatu Yesu aakala naanalolakaka mu bantu niikuwo abone oghu aamukumiy’o. <sup>33</sup> Obu mukali oghu aamaniye ekyamubaay’o, aasa naatukumila, oobahiye, aateeliya Yesu mu maghulu; aamughambila majima ghoonini. <sup>34</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Muhala wanje, kuhikilija kwawe kwakukiliye. Oghende mpempa; kubona-bona kwawe kwa-hooy’o.”

<sup>35</sup> Naanabugha, basaasa baalugha mu ka ya Yajilo mwebembeli w’elamiliyo eli, baaghila Yajilo oghu bati, “Oleke kuluhiliya busa Mwegheesiya, muhala waawe aakuuye!” <sup>36</sup> Yesu aaghuwa, bhaatu aaghaya ebi basaasa aba bakwete kubugha, aaghila mwebembeli oghu ati, “Oleke kwobaha. Weesighe Luhanga enkaha.” <sup>37</sup> Taasiimilaniye bantu banji kughenda naye kuuy’o Peetelo hamui na banaanina emui Yakobbo na Yohaana. <sup>38</sup> Obu baakidhiye mu ka ya mwebembeli Yajilo, baasanga bantu mbalila kandi mbatakanganilana kimui. <sup>39</sup> Yesu aataaha mu numba, aaghila bantu aba ati, “Mukwete kulila, nimukolekana mutiyo nangaaki? Mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha.” <sup>40</sup> Bantu aba baamusekelela. Bhaatu aabaghila ati boona batuwe mu numba eghi. Baatuwa, aatighalamu na ese na nina manaabukali

oghu, na beeghesebuwa be basatu. Dumbi baataaha mu kisiika eki balangaiyemu muku ghwa manaabukali oghu. <sup>41</sup> Yesu aamukwata haa mukono, aamughila ati, “Taliita kumu!” Ekikumaniisiya, “Manaabukali, oomuke!” <sup>42</sup> Dumbi aamuka, aatandika kulubhatanga. (Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n’ebili.) Babyaye be na beeghesebuwa baa Yesu, abaabaaha mu kisiika eki baaswekela kimui. <sup>43</sup> Bhaatu aabeekonkomeelela ati bataghambila muntu n’omui ebyabaayo. Dumbi aaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe manaabukali oghu byokuliya.

## 6

### *Bantu baa Najaaleeti mbeetamuwa Yesu (Matayo 13:53-58; Luka 4:16-30)*

<sup>1</sup> Yesu aalugha mu kikalalo eki, aaghenda hamui na beeghesebuwa be mu tauni y’ewaabo Najaaleeti. <sup>2</sup> Kilo kya Sabhato ekyalabhiyo, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya. Bakaniye abaamuughuuye baasweka kandi baabuuliya bati, “Musaasa oni, aahiye haa magheji na butoki kukola byakuswekaniya bitiyoy? <sup>3</sup> Oni taaniye mulandi wa mbaau, mwana wa Maliya? Taaniye mwana waanina Yakobbo, Yose, Yuda, na Simooni? Tooli, baana baanina wee boobukali tabakuukalagha ewaatu hani” Dumbi bantu aba baamwetamuwa. <sup>4</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Mulangi bakumuhutiyaagha hanji hoona-hoona, noo mu bantu b’ewaabo, n’omu ka y’ewaabo

tabakumuhutiyagha yo bbaa.” <sup>5</sup> Nahabweki taagubhiye kukolelayo kyakuswekaniya na kimui, kuuy’o aakum’o balwaye bakee, aabakiliya. <sup>6</sup> Ti aaswekela kimui haabwa kutahikiliya kwa bantu aba. Niibuwo aaghendiye mu buli mubhili, neegheesiyayo.

*Yesu naatuma beeghesebuwa ekumi na babili  
(Matayo 10:5-15; Luka 9:1-6)*

<sup>7</sup> Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis’o. Aabatuma babili-babili, kandi aabaha butoki kubhing’o bantu bilimu. <sup>8-9</sup> Bhaatu batakaghendiye, aabalaghila ati, “Mutaghenda na byokuliya, bikapa, na sente. Kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha. Bhaatu oghu abbaliye kughenda na mwigho, aghende na ghuwo, n’oghu abbaliye kughenda na nkaito, asiluwale. <sup>10</sup> Ka eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo. <sup>11</sup> Hantu hoona-hoona hambali batalabeebaliyagha kandi babhenga kubaaghuwa, obu mulabaagha nimulughayo mukunkumulaghe tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. Obu buliba buukajiso kusingiisiya bantu aba musango.” <sup>12</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiye mbatebeja bati bantu beekuukemu. <sup>13</sup> Baabhing’o bantu bakaniye bilimu, baasiigha balwaye bakaniye magita, baabakiliya.

*Ngoku Yohaana Mubatiji aakuuye  
(Matayo 14:1-12; Luka 9:7-9)*

<sup>14</sup> Makulu ghaa Yesu ghaamalakakila kimui kyalo eki kyona. Mukama Helude naye

aamuughuwo. Bantu banji baaghilagha bati, “Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona.” <sup>15</sup> Banji baaghila bati, “Ni Eliya.” Na banji bati, “Ni mulangi ng’abambele.” <sup>16</sup> Bhaatu obu Helude aaghuuye makulu agha, aaghila ati, “Oghu ni Yohaana Mubatiji, oghu naalaghiye nti bajomb’o mutuwe. Niiye aahumbuukiye.” <sup>17-18</sup> Kukuwa kwa Yohaana Mubatiji kukalughilila haa Helude kuswela Heludiya, mukaa waanina wee Filipo. Nanga Yohaana Mubatiji oghu aakalagha naaghambila Helude ati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuswela naali syawe, wanjoko waawe Filipo anaakaaye.” Haabwa Helude kubbala kukola ekidheedhiye Heludiya, aalaghila ati bakwate Yohaana Mubatiji. Baamukwata, baamuboha, baamuta mu nkomo. <sup>19</sup> Bwile obu bwona Heludiya akaba anali na bughighu na Yohaana. Aabbalagha bamwite, bhaatu kitaagubhukana, <sup>20</sup> nanga Helude akaba oobahiye Yohaana. Akaba amumaniye ngoku ali muntu mulungi kandi ahikiliye. Niikiyo kyali kilekiye amulindiye kusemeeye. Aabbalagha kutegheeleliya ebi Yohaana aabughagha, bhaatu aakabiighuwagha asobeeluluwa kimui.

<sup>21</sup> Kilo kimui, Heludiya aatunga kahanda kaa kukwatiisilaniyamu Yohaana oghu obu kilo kya kighenu kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude kyahikiye. Haabwa kighenu eki, Helude aabilikila bakulu baa balemi, bakulu baa baasilikale, na bengei b’omu Galilaaya.

<sup>22</sup> Kilo eki, muhala wa Heludiya aataaha ham-



bali kighenu eki kyabaagha, aabinila baghenu aba. Mukama Helude oghu na baghenu be aba baadheedheluwa kimui. Niibuwo aaghiliye manaabukali oghu ati, "Osabe kyona eki okubbala, nkukuha kiyo." <sup>23</sup> Aagumiya ebi aabughiye ebi naalahila ati, "Kyona eki olakasaba, nankabha kihande kya bukama bwanje, nkukuha kiyo." <sup>24</sup> Niibuwo manaabukali oghu aatooye, aaghenda aabuliya nina wee ati, "Nsabe biki" Nina wee aamukuukamu ati, "Osabe mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji." <sup>25</sup> Dumbi aakuuka bwangu-bwangu, aaghambila Mukama Helude oghu ati, "Nkubbala ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani." <sup>26</sup> Kintu eki kyasaalila Mukama Helude nanga taabbalagha kwita Yohaana. Bhaatu taagubhiye kubhenga nanga akaba naamaliye kulahila mu maaso ghaa baghenu be ati akumuha eki alakasaba kyona. <sup>27</sup> Dumbi Mukama Helude aatuma omui mu baasilikale be kughenda mu nkomo kujomb' o Yohaana mutuwe. Aaghenda bwangu-bwangu aamujomb' o ghuwo, <sup>28</sup> aaghuleetela haa sahaani, aaghuha manaabukali oghu; naye aaghuha nina wee. <sup>29</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye makulu agha, baaghenda baayayo muku ghuwe, baaghujiika mu kituulo.

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano*

*(Matayo 14:13-21; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>30</sup> Bakwenda baa Yesu baakuuka kulugha hambali aabatumiye, baamughambila byona

ebi beegheeseeyiye n'ebi baakoliye. <sup>31</sup> Bantu bakaniye baakalagha mbaasa bataakulekelelela, ti Yesu na beeghesebuwa be tabaatungagha na bwile kuliya. Niibuwo aabaghiliye ati, "Mwise tughende haakpengbu hambali tukugubha kuba etuwe bonkaha, tuhumule." <sup>32</sup> Baaniina bwati baaghenda hambali muntu atali niikuwo bagubhe kuba bonkaha. <sup>33</sup> Bhaatu bantu bakaniye baababona mbaghenda, baakenga hambali bakwete kughenda. Bantu baalugha mu buutauni bwona, baadubha kukidhilayo Yesu na beeghesebuwa be. <sup>34</sup> Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, nanga bakaba bali nga ntaama esitali na mulisiya. Niibuwo aatandikiye kubeegeesiya bintu bikaniye. <sup>35</sup> Obu bwahikiye lwaghola, beeghesebuwa be baamwis'o, baamughila bati, "Eni tuli mu elungu, kandi bwile bulimaala. <sup>36</sup> Olaghe bantu baghende, niikuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haahaai." <sup>37</sup> Aabakuukamu ati, "Enuwe mubahe byokuliya." Baamukuukamu bati, "Okubbala oti tughende tughule byokuliya bya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolela kumala meeli munaana, \* haaliibiyo twabaha baaliya?" <sup>38</sup> Aababuuliya ati, "Muli na migaati etiya? Mudubhe mughilole." Obu baamaniye eghi bali nayo, baamughila bati, "Tuli na etaano na nsui ebili bhembei."

---

\* **6:37** 6:37 Mu Lugiliki baghambiyiye dinaali bikumi bibili. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu aakolelagha mu kilo kimui.

<sup>39</sup> Yesu aalaghila bantu aba boona ati basitame mu b**ibb**u**la** haa bu**si**ngo. <sup>40</sup> Baasitama mu b**ibb**u**la** bya bantu k**ik**u**m**i-k**ik**u**m**i na mak**u**m**i** ataano-ataano. <sup>41</sup> Aakwata migaat**i** etaano eghi na ns**u**i ebili esi. Aalola eghulu, aas**i**ima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Kandi aabheghanga migaat**i** eghi na ns**u**i esi. Aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. Aabheghanga dheer na ns**u**i ebili esi aabaha siyo. <sup>42</sup> Bantu aba boona baaliya baakutila kimui. <sup>43</sup> Beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyat**i**ghaay'o haa ns**u**i na migaat**i** eghi, baas**u**liya bighegha ek**u**m**i** na bibili. <sup>44</sup> Kandi bantu abaaliye byokuliya ebi, bakaba bali basaasa nk**u**m**i** etaano.

*Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi  
(Matayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)*

<sup>45</sup> Dumb**i** Yesu aalaghila beeghesebuwa be ban**i**ina bwat**i**, bamuhikila kughenda luhande lw'e**l**i lwa nanja e Bbetes**a**ida, eye aat**i**ghala naalagha kibb**u**la kya bantu aba. <sup>46</sup> Haan**u**ma ya kubalagha, aaghenda haa mwena kusaba. <sup>47</sup> Mukilo eghi, bwat**i** obu bukaba mbwah**i**kiye haagati ya nanja; eye anat**i**ghaaye ebh**i**m**a** enkaha. <sup>48</sup> Aalangiya beeghesebuwa be aba, mbatalibana kul**u**ka na maan**i** ghaabo ghoona, nanga mwegha ghwalughagha hambali baaghendagha. Obu bwile bwah**i**kiye mukilo handinga-ndinga, aaghenda naalubhatangila haaguuli ya nanja, aabeebinga, aabbala kubasaala. <sup>49</sup> Bhaatu obu beeghesebuwa be baamuboone naalubhatangila

haaguuli ya nanja, beelilikana bati ni mulimu. Baatandika kutakangana, <sup>50</sup> nanga boona bakaba makamubona bati boobahila kimui. Dumbi aabaghila ati, "Mutoobaha, muteekaane! Niisyoni." <sup>51</sup> Niibuwo aanjiniye mu bwati hambali bali, mwegha ghwalekel'o. Beeghesebuwa be aba baaswekela kimui. <sup>52</sup> Nankabha mbaaboone kyakuswekaniya eki aakoliye, obu aakaniiye migaati etaano hamui na nsui ebili, tabeetegheleeje makulu ghaakiyo. Mitima yabo ekaba yoomakakaane.

*Yesu naakiliya balwaye e Genesaleeti  
(Matayo 14:34-36)*

<sup>53</sup> Baabhasuka luhande lw'eli lwa nanja baakidha mu kyalo kya Genesaleeti. Baaboha bwati bwabo obu haa kisiyo. <sup>54</sup> Makabulughamu bati dumbi bantu baayo baamumaniilila. <sup>55</sup> Bantu aba baaligita bwangu-bwangu mu byalo hoona-hoona, baamuleetela balwaye baabo, babaheekeeye haa mikeka, mbabatwala hambali baaghuuye ali. <sup>56</sup> Hoona-hoona hambali Yesu aakidhaga mu mibhili, kedha mu maatauni bantu baaleetaga balwaye baabo, babata mu butale. Bantu aba baamwesengeleliyaga bati hakili asijimilaniye balwaye baabo bakume katii haa lughoye luwe. Ti boona abaakumagh'o baakilagha.

## 7

*Bilaghilo na mighendiyo ya Kiyudaaya  
(Matayo 15:1-9)*

1 Kilo kimui bamui mu Bafalīsaayo na beegheesiya baa bilaghilo abaalughīye Yelusaalemu, baasa baagumbaana hambali Yesu ali. 2 Baabona bamui mu beeghesebuwa be mbaliya batanaabiye mu ngalo mu mulingo ghwonini oghu Bafalīsaayo beegheesiyagha bati bantu babhonganuuwe kunaabamu.\*

3 (Bayūdaaya, kukila munu Bafalīsaayo tabaaliyagha batadubhiye kunaaba mu ngalo ngoku mighendiyo ya baataata baabo yaabalaghilagha. 4 Niikiyo kimui dhe

baakalughagha mu katale, tabaaliyagha kantu batadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini. Kandi baakolagha mighendiyo enji ekaniye, kyakulolelo nga kunaabiya biikopo, minagha, na capuliya, ebi baakoleesiyagha mbaliya.) 5 Niibuwo Bafalīsaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo aba, baabuuiye Yesu bati, “Beeghesebuwa baawe aba tabakwete mighendiyo ya baataata baatu nangaaki? Olole, bakwete kuliya batanaabiye mu ngalo kwonini!”

6 Aabakuukamu ati, “Ngobjiya enuwe! Mulangi Isaaya akahikiya kulanga naababugh’o ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe kiti,

“ ‘Bantu bani bakumputiyagha mu kanuwa kwonkaha,  
bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

7 Bakubhijiyagha bwile bwabo kundamija;

---

\* 7:2 7:2 Bafalīsaayo beegheesiyagha bati kutanaaba mu ngalo mu mulingo ghwa mighendiyo ya baataata baabo ghwonini kikubhijiyagha bantu ewaa Luhanga.

nanga bakwegheesiyagha bilaghilo bya bantu kwonkaha.’\* ”

<sup>8</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Enuwe mukulek-  
 agha bilaghilo ebi Luhanga aahaaye, mwe-  
 bohela haa mighendiyo ya bantu. <sup>9</sup> Muli  
 na mulingo ghwanu ghusemeeleeye kimui,  
 ghwa kubhenga bilaghilo ebi Luhanga aahaaye  
 niikuwo mwebohele haa mighendiyo yaanu.  
<sup>10</sup> Nanga Musa akaghila ati, ‘Ohutiyaaghe so  
 waawe na njoko waawe’\* ti, ‘Weena oghu alaki-  
 inagha ese wee kedha nina wee bamwitaghe.’\*  
<sup>11</sup> Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi  
 muntu kughila ese wee kedha nina wee ati,  
 ‘Onganile bukooneli obu nangukuhaaye naa-  
 maliye kwelaghiisaniya kubuhaayo nga kitembo  
 ewaa Luhanga.’ <sup>12</sup> Tamukusijimilaniyagha  
 muntu kukoonela ese wee kedha nina wee.  
<sup>13</sup> Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha  
 nimudhibiya kighambo kya Luhanga haabwa  
 mighendiyo yaanu mweteleey’o. Kandi mukola  
 dheer bintu binji bibhiihiye ng’eki.”

*Ebikubhiiyagha muntu byonini*  
*(Matayo 15:10-20)*

<sup>14</sup> Yesu aatodha aabilikila kibbula kya bantu  
 abaabaagh’o ati bamwebinge. Aabaghila  
 ati, “Enuwe boona muntegheeleliye kandi  
 mwetegheeleliye. <sup>15</sup> Ebi muntu akuliyagha  
 taaniibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga.  
 Ebikumubhiiyagha ni ebikumulughaghamu. [

---

\* **7:7** 7:7 Isaaya 29:13 \* **7:10** 7:10 Kulugha 20:12 \* **7:10**  
 7:10 Kulugha 21:17

16 Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye.”]†

17 Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughiye mu kibbula kya bantu eki, mbaataaha mu numba, baamubuuliya eki aamaniisiye mu lusimo olu. 18 Aabaghila ati, “Naanu tamwetegheleeiye dhee? Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha ngoku bitaakumubhiiyagha ewaa Luhanga. 19 Nanga tabikughendagha mu mutima ghuwe, bhaatu bikumughendagha mu etundu dumbi bituwa mu mubili ghuwe.” (Yesu kubugha atiyo, akagumiya ngoku byokuliya byona bisemeeye kuliibuwa.) 20 Yesu aatodha aabaghila ati, “Ebi muntu akubughagha niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga. 21 Nanga haa mutima ghwa muntu niiyo akulughagha: byelilikano bibhiihiye, busyani bwa bantu abataswelangaane, busuma, bujindi, busyani bwa muntu oghu asweye kedha oghu asweuwe, 22 mululu, bubhi, bisubha, bughuwa-ghuwa, etima, kuhabiililiya, myepanko, budhoma-dhoma. 23 Bintu bibhiihiye ebi byona bikulughagha haa mutima ghwa muntu, kandi niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga.”

*Kuhikiliya kwa mukali  
(Matayo 15:21-28)*

24 Yesu aalugha mu kiiikalo eki, aaghenda mu kyalo ekyelighililiye Tilo na Sidooni, aataaha mu numba. Nankabha ataali abbaliye ati bantu bamanye ngoku aliyeyo, baanamanya

† 7:16 7:16 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

dhee. <sup>25</sup> Obu mukali oghu kilimu kyali kikwete muhala wee, aabaaye makaaghuwa ngoku Yesu aliyeyo, dumbi aasa amuteeliya mu maghulu. <sup>26</sup> Aamwesengeleliya ati, “Gutu, obhing’o muhala wanje kilimu ekimukwete.” Mukali oghu akaba atali Muyudaaya, bakaba bamubyaliiye Fonike, mu kyalo kya Siliya. <sup>27</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Oleke baana badubhe baakute, nanga takihikiye kukwata byokuliya byabo kubikubila mbuwa.”<sup>‡</sup>

<sup>28</sup> Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, “Mukama wanje waabughiye majima ghoonini, bhaatu, mbuwa nasiyo, sikuliyagha buukou obukulaghalagha baana.” <sup>29</sup> Niibuwo Yesu amughiliye ati, “Waakuukiye mu kusemeeye. Ti haabwa eki waakuukiye mu eki, oghende e ka ewaawe, muhala waawe kilimu kyamulughiyo.” <sup>30</sup> Obu mukali oghu akidhiye ewe e ka, aasanga muhala wee oghu kilimu kyali kikwete alanagaaye, kilimu eki nkyamulughiyo.

*Yesu naakiliya oghu aaghaaye matui kandi kanuwa*

<sup>31</sup> Yesu aalugha mu kyalo kyelighiliye Tilo, aasaalila Sidooni, aaghenda mu disitulikiti ya Tauni Ekumi haai-haai na nanja ya Galilaaya. <sup>32</sup> Bantu baamuleetela musaasa ntaama-taami oghu matui ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati aakum’o musaasa oghu niikuwo akile. <sup>33</sup> Yesu aaya musaasa oghu mu kibbula kya bantu aba, aamutwala haakpengbu. Aata byala

<sup>‡</sup> 7:27 7:27 Bayudaaya baaghilagha bati batali Bayudaaya ni mbuwa.



biye mu matui ghaa musaasa oghu. Eetuwa matanta haa byala, aaghasiigha musaasa oghu haa kilimi. <sup>34</sup> Aalola eghulu, eehumjiya, aaghila mu Lulamajiki ati, “Efata!” Ekikumaniisiya, “Eeghulika!” <sup>35</sup> Dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kuughuwa kusemeeye. <sup>36</sup> Niibuwo Yesu aaghambiiye bantu abaabaagh’o aba ati bataghambila muntu n’omui ekyabaay’o. Bhaatu ngoku aakabaghambiiye ati bataghambila muntu n’omui niikuwo baakaghendiye mbaghambila bantu makulu agha. <sup>37</sup> Obu bantu baaghaaghuuye, baaswekela kimui, baaghila bati, “Byona ebi akukolagha bisemeeye bhaawaj! Akukiliyagha ntaama-taami sibugha, kandi akiliya abaaghaaye matui baaghuwa.”

## 8

*Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa  
(Matayo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Bwile obu kibbula kya bantu kinji kiinamulito k yatodha kyagumbaana hambali Yesu ali. Obu byokuliya byahweleeye bantu aba, aabilikila beeghesebuwa be, aabaghila ati, <sup>2</sup> “Neehighuuye nkwatiluuwe bantu aba kisa. Baamaliye nanje hani bilo bisatu, kandi byokuliya byabahweleeye. <sup>3</sup> Ninaabalaghiye baghenda batiyo njala, bakusalikila mu kihanda nanga bamui mu bantu aba baalughiye haseliye.” <sup>4</sup> Beeghesebuwa be baamubuuliya bati, “Eni tuli mu elungu, byokuliya bikumala bantu aba boona tukugubha kubiiya haa?”

<sup>5</sup> Aababuuliya ati, “Muli na migaati etiya?” Baamukuukamu bati, “Musanju.” <sup>6</sup> Aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansi. Aakwata migaati musanju eghi, aasiima Luhanga. Obu aamaliye kusiiima Luhanga, aaghibheghanga, aaghiha beeghesebuwa be, baaghitambuliya kibbula kya bantu aba. <sup>7</sup> Beeghesebuwa be aba bakaba dheer bali na nsui sikee sinabwana-bwana. Nasiyo dheer aasikwata, aasaba naasiima Luhanga. Obu aamaliye kusaba, aabaha siyo kusitambuliya bantu aba. <sup>8</sup> Bantu aba boona baaliya baakutula kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay’o, baasuliya bighegha biinamulito musanju. <sup>9</sup> Bantu boona abaaliye byokuliya ebi bakaba bali nga bantu nkumi enaa. Obu baamaliye kuliya, aabalagha, baaghenda. <sup>10</sup> Dumbi aanina mu bwati na beeghesebuwa be, baabhasuka nanja, baaghenda mu kyalo kya Dalamnuta.

*Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola  
kyakuswekaniya*

*(Matayo 12:38-42; 16:1-4)*

<sup>11</sup> Bafalisaayo baaghuwa ngoku Yesu aakidhiye, baasa baatandika kuhakangana naye. Baamulengesa mbamughila bati abakolele kyakuswekaniya, niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije. <sup>12</sup> Obu aaghuuye atiyo, mutima ghwamusaalila munda, eehumiya. Aaghila ati, “Bantu baa mujo ghuni bakuukalagha mbabbbala kubakolele kyakuswekaniya nangaaki? Mbaghambiiye

majima, taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa bbaa!” <sup>13</sup> Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye baaniina mu bwati, baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja. Baatigha haala Bafalisaayo aba.

*Kwelinda njegheesiya ya bisubha  
(Matayo 16:5-12)*

<sup>14</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baabululuwa kuheeka ntanda ya migaati. Kuuy’o bakaba bali na mugaati ghumui ghwonkaha mu bwati obu. <sup>15</sup> Yesu aabeekonkomeelela ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na bahagili baa Helude.” <sup>16</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyo, baatandika kughambilana bati, “Amaniye ngoku tutaaleetiye migaati.” <sup>17</sup> Bhaatu aamanya ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, “Mwelalikiyiye haabwa kutaba na migaati nangaaki? Kandi niibuwo mwaghila muti tamwaleetiye migaati nangaaki? Tamukeetegheleeje byona ebi mwaboone? Mitima yaanu enoomakakaane?” <sup>18</sup> Tamukubonagha kuni muli na maaso! Muli na matui, bhaatu tamukuughuwagha! Tamuusukiye kantu koono? <sup>19</sup> Obu naalijsiye bantu nkumi etaano na migaati etaano yonkaha, haanuma ya bantu aba kuukuta mukaasuliya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o?” Baamukuukamu bati, “Ekumi na bibili.” <sup>20</sup> Aatodha aababuuliya ati, “Ti obu naalijsiye bantu nkumi enaa: ninkoleesiya migaati musanju, mukaasuliya bighegha biinamulito bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o?” Baamukuukamu bati,

“Musanju.” <sup>21</sup> Niibuwo aababu<sup>u</sup>iye ati,  
 “N’endindi tamukeeteghelee<sup>i</sup>ye?”

*Yesu naaki<sup>i</sup>liya musaasa oghu maaso  
 ghaaghaaye*

<sup>22</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Bbetesajida, bantu baamuleetela musaasa oghu maaso ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati amukum’o niikuwo akile. <sup>23</sup> Niibuwo aamukwete haa mukono, aamutwesiya mu tauni eghi. Aamutuwa mu maaso, aamukum’o, aamubuuliya ati, “Oboone kantu koono?” <sup>24</sup> Musaasa oghu aahidha maaso, aalola, aaghila ati, “Mboone bantu mbalubhatanga, bhaatu tambaboone kusemeeye nanga bansusiye nga biti.” <sup>25</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aamukuma haa maaso. Dhelu obu maaso ghaamuughulikila kimui, aalola, kandi aabonela kimui bbeni-bbeni. <sup>26</sup> Yesu aamughila ati, “Oghende e ka ewaawe, bhaatu otasaalila mu tauni ya Bbetesajida eghi.”

*Peetelo naatula ngoku Yesu ali Kili<sup>s</sup>ito  
 (Matayo 16:13-20; Luka 9:18-21)*

<sup>27</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugha Galilaaya, baakoma, baaghenda mu mibhili ya haai-haai na Kaisaaliya Filipi. Mbanalubhatanga, aabuuliya beeghesebuwa be ati, “Bantu bakungilaghamu ani?” <sup>28</sup> Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b’ambele.” <sup>29</sup> Niibuwo aatodhiye aababuuliya ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?” Peetelo aamukuukamu

ati, “Nuuwe Kilisito.” <sup>30</sup> Yesu aabeekonkomeelela ati, “Eki mutanakighambila muntu n’omui.”

*Yesu naalanga ngoku akubona-bona kandi akuwe*

*(Matayo 16:21-28; Luka 9:22-27)*

<sup>31</sup> Dumbi aatandika kughambila beeghesebuwa be aba ebikumub’o. Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikanje. Akubhenguwa bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke.” <sup>32</sup> Aabugha bintu ebi bbeni-bbeni kandi baabyetegheeleliya. Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengbu, aatandika kumusoghosa ati aleke kubugha atiyo. <sup>33</sup> Bhaatu eegaaliya, aalola beeghesebuwa be, aatanuka Peetelo oghu ati, “Uwe Sitaani ondugh’o! Ebi okwete kubugha ebi tabili byelilikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha.”

*Mulingo ghwa kukwamilila Yesu*

<sup>34</sup> Yesu aabilikila beeghesebuwa be hamui na kibbula kya bantu abaabaagh’o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame. <sup>35</sup> Weena oghu akukukutula bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje kandi haabwa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, akubutunga. <sup>36</sup> Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoona, kusa afeeluwa bwomijili buwe? <sup>37</sup> Kedha nkiki eki muntu anguhayo niikuwo

agubhe kutodha kukuukiy’o bwomiili buwe?  
 38 Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, mu mujo ghwa buteesighibuwa kandi ghwa busiisi, Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinjisa kya Ese wee kyamaani, kandi na kya baamalajika be bahikiliye.”

## 9

1 Yesu aatodha aaghila kibbula kya bantu aba na beeghesebuwa be ati, “Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakukuwa kuhikiya baboone bulemi bwa Luhanga bwisiye na maani.”

*Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa  
 (Matayo 17:1-13; Luka 9:28-36)*

2 Haanuma ya bilo mukaagha Yesu abughiye ebi, aaghenda na Peetelo, Yakobbo, na Yohaana haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. Banali haa mwena oghu, kususa kuwe kwahinduluwa banaloliye. 3 Ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo, ti taaliyo muntu n’omui mumsi oghu angugubhiye kusinaabiya asyeliya atiyo. 4 Beeghesebuwa aba baabona, Eliya na Musa, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu. 5 Peetelo aamughila ati, “Mwegheesiya, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Oleke tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya.” 6 Aabugha atiyo nanga eye na baanakiye bakaba boobahiiye kimui, kandi atamaniye eki alabugha. 7 Niibuwo kicu kyasiye kyaswikila Yesu, Musa, na Eliya. Dumbi elaka lyalugha mu kicu eki, lyaghila

liti, “Oghu niiye Mwana wanje oghu nkundiye, mumuughuwe!” <sup>8</sup> Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabona Musa na Eliya, kuuy’o baabona Yesu enkaha.

<sup>9</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabeekonkomeelela ati ebi baaboone haa mwena ebi batabighambila muntu n’omui kuhikiya obu Mwana wa Muntu, alakuwa kandi naahumbuuka. <sup>10</sup> Beeghesebuwa be aba bintu ebi baabiholiya, bhaatu baakala mbanabuulaniya bati, “Obu aabughiy’o kukuwa kandi kuhumbuuka, aamanijsiye ki?” <sup>11</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, “Nkiki kikulekagha beegheesiya baa bilaghilo baghila bati Eliya niiye akudubha kwisa?”

<sup>12</sup> Aabakuukamu ati, “Bahikiye kughila bati Eliya akudubha kwisa kuteekanja bintu byona. Bhaatu haabwaki buuye Ebyahandiikuwe hambele mbikughilagha ngu Mwana wa Muntu, bantu bakumubona-boneliya kimui kandi bambhenge?” <sup>13</sup> Mbaghambiiye Eliya akadubha aasa, noo bantu baamukol’o bintu bibhiihiye ebi bakabbaliye, ngoku Ebyahandiikuwe ebi bimubughiy’o.”\*

*Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete*

*(Matayo 17:14-21; Luka 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Yesu na beeghesebuwa be aba baakidh’o baanyakabo, baabona kiigambi kya bantu

---

\* **9:13** 9:11-13 Obu Yesu aaghiliye ati Eliya akadubha kwisa, aamanijsiyagha Yohaana Mubatiji. Matayo 11:14.

kibagumbiye. Beegheesiya baa bilaghilo bali mu kiigambi eki mbahakangana na beeghesebuwa aba. <sup>15</sup> Obu bantu aba baaboone Yesu naasa kubeebinga, boona baasweka, dumbi baaghenda mbaligita kumwebaliya.

<sup>16</sup> Niibuwo aabuuiye ati, “Mbiki mukuhakangana?” <sup>17</sup> Musaasa omui mu kiigambi kya bantu eki aamughila ati, “Mwegheesiya, naakuleeteeye mutabani wanje nti omukiliye. Kilimu kimukwete kandi kikamuughala kanuwa. <sup>18</sup> Kikaakumukwatagha, kimugenga, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, aakala kwenena ngaga, weena aghaghanaalila kimui. Naaghiliye beeghesebuwa baawe nti bamubhing’o kiyo, baasaaghuwa.” <sup>19</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, “Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Mundeetele mwana oghu.” <sup>20</sup> Baamuleetela ye. Kilimu ekimukwete kikaba makabona kiti Yesu, dumbi kyatukumijililiya kimui mwana oghu, kyamugenga hansi, aatandika kusambangana, bihulo mbinamutuwa mu kanuwa. <sup>21</sup> Yesu aabuuliya ese mwana oghu ati, “Mwana waawe oghu aamaliye na bulwaye obu bwile ki” Aamukuukamu ati, “Kulughiilila mu bwana. <sup>22</sup> Kikumugengagha mu mulilo na mu maasi, kyalengiy’o milundi ekanije kumwitalamu. Gutu, otughilile kisa, otukoonele mu mulingo ghwona okaakuba noogubha!” <sup>23</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Otaghila oti, ‘Okaakuba noogubha!’ Nanga nuwaahikilijje, buli kintu kyona kikugubhukana.” <sup>24</sup> Dumbi musaasa



oghu aaguga ati, “Nihikiliije, bhaatu ndi na kuhikiliya kukee, onkoonenele mbe na kusaay’o!”

<sup>25</sup> Obu Yesu aaboone bantu mbaligita kwisa kubagumba, aatanuka kilimu eki ati, “Uwe kilimu oghu ooghaaye mwana oni matui kandi kanuwa, omulugh’o! Otalitodha kumwis’o.”

<sup>26</sup> Kilimu eki kyatakangana, kyamutukumijiliya kimui, kyamulugh’o, ti aalekelel’o. Abaabaagh’o baaghila bati, “Dhelu aakuuye!”

<sup>27</sup> Bhaatu Yesu aamukwata haa mukono, aamuumuqiya.

<sup>28</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubuuliya kibiso bati, “Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha kubhinga nkiki?”

<sup>29</sup> Aabakuukamu ati, “Kilimu ng’eki, kusaba Luhanga kwonkaha niikuwo kukukibhingagha.”†

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku akukuwa  
(Matayo 17:22-23; Luka 9:43b-45)*

<sup>30</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kijikalo eki, baakwamila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbalagha muntu n’omui kumanya hambali eye na beeghesebuwa be bali, <sup>31</sup> nanga aabeegheesiyagha. Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu bantu bakumwita, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke.”

<sup>32</sup> Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aabughiye eki, kandi boobaha kumubuuliya eki amanijisiye.

† 9:29 9:29 Bihandiiko binji bighijiye biti kusaba na kusijiba.

*Yesu neegheesiy'o bukulu  
(Matayo 18:1-5; Luka 9:46-48)*

<sup>33</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kapelenaumu, baataaha mu numba. Niibuwo aababuuiye ati, “Obu twabaagha mu kihanda mwahakanganagha ki?” <sup>34</sup> Baakala baholeeje bhii, nanga mu kihanda baahakanganagha haa oghu akubabaamu mukulu. <sup>35</sup> Haanuma ya Yesu kusitama, aaghila beeghesebuwa be ekumi na babili aba ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntu weena naabbaliye kuba mukulu, akulaghiluwa kwebundaaliya kandi abe muheeleliya wa boona.” <sup>36</sup> Niibuwo aamiliye mwana haagati yabo, aamwidha, aamulela. Aabaghila ati, <sup>37</sup> “Nuwaabhasiye mwana ng’oni haabwanje, niisiye okuba obhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba atabhasiye siye, bhaatu oghu akantuma.”

*Weena oghu ataakutuhakaniya ni waatu  
(Luka 9:49-50)*

<sup>38</sup> Yohaana aaghila Yesu ati, “Mwegheesija, twaboone muntu naabhing’o bantu bilimu naakoleesiya liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu.” <sup>39</sup> Yesu aaghila ati, “Mutamutanga, nanga taaliyo oghu akukola kyakuswekaniya kyona mu liina lyanje, niikuwo haanuma ambugh’o kubhi. <sup>40</sup> Kandi muntu weena naabaaye ataakutuhakaniya ni waatu. <sup>41</sup> Mbaghambiiye majima, weena oghu alibaha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa,

nanga enuwe kuba baa Kilisito, taalifeeluwa mpeela yee bbaa.”

*Kabhi akali mu kusisa  
(Matayo 18:6-9; Luka 17:1-2)*

<sup>42</sup> Aatodha aabaghila ati, “Muntu weena nahabisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasisa, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehisukiya ati hakili nguli baamubohiye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja.

<sup>43</sup> Nahabweki mukono ghwawe nighwakuhaaghiliiye kusisa, oghujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na mikono ebili. [ <sup>44</sup> Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.] ‡

<sup>45</sup> Kughulu kwawe nikwakuhaaghiliiye kusisa, okujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maghulu abili. [ <sup>46</sup> Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.]

<sup>47</sup> Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghiliiye kusisa, oliiyemu! Ni kilungi kutaaha mu bulemi bwa Luhanga oli na liiso limui kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maaso abili.

<sup>48</sup> ‘Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.’\* <sup>49</sup> Enuwe boona abanje, Luhanga alisijima mubona-bone niikuwo kuhikilija kwanu kugume. § <sup>50</sup> Bhaatu

‡ **9:44** 9:44 Lukaala luni na lwa 46 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha. \* **9:48** 9:48 Isaaya 66:24 § **9:49** 9:49 Mu Lugiliki baghiliiye bati, Buli muntu alyelebuwa mulilo na kisula.

kikubaghasila ngoku kisula kikunuliyagha mukubi, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye muntu akugubha kubukuukiyamu atiya? Kwesijini, ngoku kisula kikusemeliyagha mukubi, naanu mukolaghe baanakyanu kusemeeye, kandi muukale hamui mpempa.”

## 10

*Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali*

*(Matayo 19:1-12; Luka 16:18)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aalughiye mu tauni ya Kapele-naumu, aabhasuka, aaghenda mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi na mu kyalo kya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Biigambi bya bantu byatodha byagumbaana hambali ali. Aabeegheesya ngoku aakakolagha buli kilo.

<sup>2</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee?” <sup>3</sup> Aababuuliya ati, “Musa akabalaghila atiya?” <sup>4</sup> Baamukuukamu bati, “Musa akasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaaghe naamubhinga.” <sup>5</sup> Aabaghila ati, “Ekyalekiye Musa aabasijimilaniya, ni nanga kwomakakana kwa mitima yaanu. <sup>6</sup> Bhaatu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, ‘Luhanga akahanga musaasa na mukali.\*’ <sup>7</sup> Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njina wee, eebohel’o mukali wee, <sup>8</sup> ti babe muntu omui.\*’ Nanga bakuba

\* **10:6** 10:6 Kubanja 1:27 \* **10:8** 10:8 Kubanja 2:24

batakyali bantu babili, bhaatu bali muntu omui.  
 9 Nahabweki aba Luhanga alunganiiye mu buswele, atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

10 Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubuuliya makulu gh’ebi aabughiye ebi. 11 Aabaghila ati, “Musaasa naabhingiyeye mukali wee, aswela onji, akuba asyane. 12 Kandi mukali naalughiyemu eba wee, asweluwa musaasa onji, akuba asyane.”

*Yesu naaha baana mugisa*

*(Matayo 9:13-15; Luka 18:15-17)*

13 Kilo kimui bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum’o. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanija. 14 Obu aaboone mbabatanuka, aasaaliluwa. Aabaghila ati, “Muleke baana banjis’o, mutabatanga! Nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemi bwa Luhanga. 15 Mbaghambiiye majima, muntu weena ataasiiimiye bulemi bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa.” 16 Niibuwo aaleliye baana aba, aabat’o mikono yee kubaha mugisa.

*Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuujiye*

*(Matayo 19:16-30; Luka 18:18-30)*

17 Obu Yesu na beeghesebuwa be baanaamukiyagha kughenda, musaasa omui aasa naaligita, aateeliya Yesu mu maghulu. Aamubuuliya ati, “Mwegheesiya mulungi, nkole ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw’o?” 18 Yesu aamukuukamu ati, “Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi

n'omui kuuy'o Luhanga enkaha. <sup>19</sup> Omaniye bilaghilo bini, 'Otaliiita, otalisiyana, otaliibha, otalihabiililiya, otalighobeliya, ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe.\* " <sup>20</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Mwegheesiya, bilaghilo ebi byona nkabikwata kulughijilila mu bwana." <sup>21</sup> Niibuwo Yesu aakaaye aloleleeye musaasa oghu; eehighuwa amukundiye. Aamughila ati, "Otighaaiye kukola kintu kinji kimui. Oghende oghuliye bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame; olitungila buguudha mu eghulu." <sup>22</sup> Obu musaasa oghu aaghuyye Yesu naabugha atiyo, eehighuwa esoke ndyamuhuwa haa mutuwe. Aalugh'o Yesu, aaghenda asaaluwe, nanga akaba atungiiye kimui.

<sup>23</sup> Niibuwo Yesu aabungiye maaso, aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Ngakitimbiikilaane kimui baguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga!" <sup>24</sup> Obu baaghuyye naabugha atiyo, baaswekela kimui. Yesu aatodha aabaghila ati, "Baana banje, ngakitimbiikilaane kimui kuba mu bulemi bwa Luhanga! <sup>25</sup> Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga." <sup>26</sup> Obu baaghuyye naabugha atiyo, baasaaliyo kusweka. Baamubuuliya bati, "Buuye, ni ani akugubha kujunuwa?" <sup>27</sup> Yesu aabalola, aabaghila ati, "Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu takikulema Luhanga. Nanga Luhanga akugubha kukola buji kintu kyona."

---

\* **10:19** 10:19 Kulugha 20:12

<sup>28</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ebyatu byona tukabitigha, twakukwama.” <sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, muntu weena naatighiye ka yee, baana baanina wee boobukali na boobusaasa, ese wee, nina wee, baana be, kedha bibanja biye haabwanje, kandi haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, <sup>30</sup> muntu oghu akutunga bintu ng’ebi aatighiye ebi byona milundi kikumi anali muni muni: maka, baana baanina wee boobukali na boobusaasa, baanina wee, baana, na bibanja. Noobu bantu balakamuhiighanija, mu bwile bu-liisa atunge bwomili butahuw’o. <sup>31</sup> Bakaniye aba bantu bahaaye kitinisa kyamaanj endindi baliba na kitinisa kikee, na bakanaye aba bantu baghaiye endindi balitunga kitinisa kyamaanj.”

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku bakumwita  
(Matayo 20:17-19; Luka 18:31-34)*

<sup>32</sup> Obu Yesu aabaagha ahikiiye beeghesebuwa be mbakoma mu luguudhe kughenda Yelusaalemu, baasweka kandi na bantu banji abaali bamukweme boobaha. Niibuwo aatodhiye aatwala beeghesebuwa be ekumi na babili aba haakpengbu, aabaghambila ebikumub’o. <sup>33</sup> Aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobeliya Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango ghwa kukuwa. Bamuheyo mu balemj batali Bayudaaya\* ”

---

\* **10:33** 10:33 Batali Bayudaaya aba ni bamui mu Balooma abaabaagha balemije Yelusaalemu na bitwike binji mu bwile obu.

<sup>34</sup> abakumuwawaaniya, bamutwile matanta, bamuhuulile kimui, kandi bamwite. Bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke.”

*Yakobbo na Yohaana mbasaba bukulu  
(Matayo 20:20-28)*

<sup>35</sup> Yakobbo na Yohaana, batabani baa Jebbedaaayo, beebinga Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, tuli n’eki tukukusaba otukolele.”

<sup>36</sup> Aababuuliya ati, “Mukubbala mbakolele ki?”

<sup>37</sup> Baamukuukamu bati, “Obu oliisa kulema mu kitiinisa kyawe, oose oleke etuwe bombi tusitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo, n’onji haa lwabumesu.”

<sup>38</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Eki mukwete kusaba tamukimaniye. Mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona, kedha kukuwa ngoku nkukuwa?”†

<sup>39</sup> Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha!” Aabakuukamu ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, kandi mukuwe ngoku nkukuwa. <sup>40</sup> Bhaatu taaniisiye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haa luhande lwabuliyo kedha lwabumesu. Biiikalo ebi ni bya bantu aba Luhanga eenini aabiteekaniliye.”

<sup>41</sup> Obu baanyakabo ekumi baaghuyye ebi Yakobbo na Yohaana baabughiyeye, baabasaalililuwa. <sup>42</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be hamui, aabaghila ati, “Mumaniye ngoku balemj baa batali Bayudaaya, bakulaghilagha bantu baabo na butoki

---

† **10:38** 10:38 Mu Lugijiki baghambiyeye bati kubatijibuwa na kubatijibuwa oku nkughenda kubatijibuwa?



kubhi-kubhi, kandi bakulu baa balemi aba bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane. <sup>43</sup> Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubbala kuba muhikili waanu, abe muheeleliya waanu. <sup>44</sup> Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w'okudubha, abhonganuuwe abe muheeleliya waanu boona. <sup>45</sup> Nankabha, Mwana wa Muntu, tanaasiye bantu kumuheeleliya; akaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomiji buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakanije."

*Yesu naakiliya Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye*

*(Matayo 20:29-34; Luka 18:35-43)*

<sup>46</sup> Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Yeliko. Mbanaamukiya kulughayo, kiigambi kya bantu kyabalabha. Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye, mutabani wa Timaayo, akaba asitamije haakpengbu ya luguudhe naasaba-saba bantu. <sup>47</sup> Obu Batimaayo oghu aaghuyye ngu Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti niye alimasaala, aatandika kugugangana ati, "Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Ongilile kisa!" <sup>48</sup> Bakanije mu bantu abaabaagh'o baamutanuka bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, "Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!" <sup>49</sup> Yesu eemilila, aaghila ati, "Dhaani mumubilikile aase!" Baamughila bati, "Aakubilikiye! Otoobaha! Wiise!" <sup>50</sup> Aahanja eli eki aali eegubikiye, aamatuka, aaghenda aakidh'o Yesu. <sup>51</sup> Niibuwo Yesu aamubuuyye ati, "Okubbala nkukolele ki" Aamukuukamu ati, "Mukama wanje, nkubbala

mbone!" <sup>52</sup> Yesu aamughila ati, "Oghende, kuhikilija kwawe kwakukiliye." Dumbi aabonel' o kandi aaghenda akweme Yesu.

## 11

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama (Matayo 21:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu mubhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage, haa mwena Oliva. Niibuwo aatumaye babili mu beeghesebuwa be, <sup>2</sup> aabaghila ati, "Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu dumbi mukusanga kyana kya ndogooi eki muntu atakanjinagh'o, mukisambuule, mukindeetele. <sup>3</sup> Muntu naababuuye ati, 'Mukukisambuula nangaaki?' Mumughile muti, 'Mukama wakiyo akukibbala, ti akukikuukiya bwangu.' " <sup>4</sup> Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baasanga kyana kya ndogooi bakibohiye haai-haai n'elembo, haakpengbu ya luguudhe. Mbanakisambuula, <sup>5</sup> bamui mu bantu abaabaagha baamiliy'o baababuulija bati, "Mukusambuula kyana kya ndogooi eki nangaaki?" <sup>6</sup> Baabaghambila ebi Yesu aabaghambiiye, niibuwo bantu aba baasimilaniye beeghesebuwa aba kukitwala. <sup>7</sup> Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, aaniina, aasitam'o. <sup>8</sup> Bantu bakanaye beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji

baajomba bikongubho mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansi mu luguudhe hambali akusaalila.\* 9 Bantu abaaghendiyeye hamui naye banji bamuhikiye, banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, “Ooyee!† Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!” 10 Luhanga aahaaye mugisa bukama bwa taata waatu Dhaudhi obulimatodha kub’o! Ooyee! Asijimwe Mukama wa eghulu munu!”

11 Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga, aalola ngoku bintu bili. Bhaatu ngoku bwali mbwahikiye lwagholo, aaghenda Bbetaniya na beeghesebuwa be ekumi na babili.

*Yesu naakiina kiti mutiini  
(Matayo 21:18-19)*

12 Nkyambisi ya kilo ekyalabhiyo, obu baanalughagha mu mubhili ghwa Bbetaniya, njala yaamukwata. 13 Makakuba ati lijiso, aabona haakpengbu nga hali bibabi bya kiti mutiini. Aakyebinga kulola kilakaba kyaniiyo’o bighuma. Bhaatu obu aahikiye mu ntina ya kiyo, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha, nanga bukaba butali bwile bwa biti mutiini kwana bighuma. 14 Niibuwo aaghiliye kiti eki ati, “Muntu atalitodha kukuliy’o kighuma na kimui.” Beeghesebuwa be baaghuwa bighambo ebi.

---

\* 11:8 11:8 Bayudaaya baalagha hansi mu luguudhe biluwalo na bikongubho kwebaliya muntu oghu bahutiye. † 11:9 11:9 Mu Lugiliki baghambiye Hosaana! Ekikumanijisya, Mukama otujune! \* 11:9 11:9 Jabbuli 118:25-26

*Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga  
(Matayo 21:12-17; Luka 19:45-48; Yohaana  
2:13-22)*

<sup>15</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye kukidha mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga. Aatandika kubhingamu abaaghuliliyaghamu n'abaaghulilaghamu. Aatulikanga meeja sy'abaahingisiyagha sente. Kandi aakubakaka ntebe sy'abaaghuliyagha biiibimbo bya kuhonga. <sup>16</sup> Taasiimilaniye muntu n'omui oghu aheekiye kintu kyona kusaalila nakiyo mu Numba ya Luhanga. <sup>17</sup> Niibuwo aabeegheeseeye ati, "Kihandijikuwe ngu, 'Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu ya bantu baa mahanga ghoona,'\* bhaatu enuwe mwaghifooye kiiikalo kya basuma." <sup>18</sup> Obu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baaghuuye eki aakoliye eki, baatandika kubbala mulingo ghwa kumwitilamu. Bhaatu boobaha kukikola nanga kibbula kya bantu aba boona bakaba badheedheeuwe haabwa kwegheesiya kuwe. <sup>19</sup> Obu bwahikiye lwaghola Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kibugha eki.

*Yesu neegheesiya beeghesebuwa be haa nsaala  
(Matayo 21:20-22)*

<sup>20</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhiy'o obu baatodhagha kukuukayo, baasaalila haai-haai na kiti eki. Baabona nkyomeeye kimui na mili yakiyo yona. <sup>21</sup> Niibuwo Peetelo aasukiye, aaghila ati, "Mwegheesiya, olole! Kiti

\* **11:17** 11:17 Isaaya 56:7

eki eso waakiiniye, kyona kyomeeye kimui!”  
<sup>22</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati,  
 “Muhikilije Luhanga! <sup>23</sup> Mbaghambiiye majima,  
 muntu naaghiliye mwena oghu ati, ‘Odhuulike  
 haala weesimbe mu nanja,’ atakughuluka-  
 ghulukiya mu mutima ghuwe, bhaatu  
 ahikilija ngu eki aasabiye kikub’o, niikuwo  
 kikumukoleluwa. <sup>24</sup> Nahabweki mbaghambiiye,  
 kintu kyona eki olasabagha Luhanga mu nsaala,  
 ohikilijaghe ngu okukitunga, kandi kilabaagha  
 kyawe. <sup>25</sup> Ti bwile bwona obu mulabaagha  
 nimusaba Luhanga, nimwabaaye musaaluwe  
 haabwa eki muunakyanu abasobeleeje,  
 mumughanilaghe, niikuwo naanu Eseenuwe  
 w’omu eghulu abaghanilaghe ebi musobeeje.  
 [ <sup>26</sup> Bhaatu mutaaghaniye baanyakyanu, naanu  
 Eseenuwe w’omu eghulu taalabaghanilagha ebi  
 musobeeje.”]‡

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu  
 (Matayo 21:23-27; Luka 20:1-8)*

<sup>27</sup> Yesu na beeghesebuwa be baatodha  
 baakidha Yelusaalemu. Obu aanabungilagha  
 mu Numba ya Luhanga, bakulu baa bahongi,  
 beegheesiya baa bilaghilo, na bengeji baa  
 Bayudaaya, baamwis’o. <sup>28</sup> Baamubuuliya bati,  
 “Ni anj aakuhaaye butoki bwa kukola ebi  
 byona?” <sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, “Ndimababuuliya  
 kibuuliyo kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje  
 mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola  
 bintu ebi nkwete kukola. <sup>30</sup> Yohaana Mubatiji

‡ **11:26** 11:26 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji,  
 bakalutigha.

akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu? Munkuukemu.”  
<sup>31</sup> Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, “Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti ‘Luhanga niye akamuha buwo,’ akutughila ati, ‘Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?’  
<sup>32</sup> Kandi ntwaghiliye tuti, ‘Bantu niibo baamuhaaye buwo,’ bantu bakanaye bakutusaalililuwa.” (Bakulu baa diini aba boobaha nanga bantu boona bakaba bamanaye ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.)  
<sup>33</sup> Niibuwo baamukuukiyemu bati, “Tatumanaye.” Yesu naye aabaghila ati, “Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwete kukola.”

## 12

### *Lusimo haa bapankiisiya (Matayo 21:33-46; Luka 20:9-19)*

<sup>1</sup> Yesu aatwila beebembeli baa diini ya Kiyudaaya aba lusimo ati, “Akaba aliyo musaasa aalima musili ghwa bighuma mijaabbibbu. Aaghukitilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi, kandi aakwelamu ngbaali ekangamiye. Aaghutighila bapangiisiya kumulindila ghuwo, aaghenda mu ehanga linji hambali haseliye.  
<sup>2</sup> Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye, aatuma muheeleliya wee ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu.  
<sup>3</sup> Bhaatu baaghwilikiilila muheeleliya oghu, baamuhuula, kandi baamubhinga magila kantu.  
<sup>4</sup> Mukama wa

musili oghu aatodha aatumayo muheeleliya onji. Bapangiisiya aba baamwatiya lubaale kandi baamuwaawaaniliya kimui. <sup>5</sup> Aatodha aatuma onji. Oghu dhelu eye baamwita. Aatuula naanatuma bakwenda be, bapangiisiya aba mbanabahuula, kandi mbanaata na banji. <sup>6</sup> Oghu aali atighaaiye kutuma ni mutabani wee; amukundiye kwonini. Haakumaliilila aabatumila mutabani wee oghu, naaghila ati, 'Mutabani wanje oni bakumuhutiya.' <sup>7</sup> Bhaatu bapangiisiya aba obu baamuboone naabakidh'o, baaghambilana bati, 'Oni niiye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!' <sup>8</sup> Baamukwata, baamwita. Baakuba muku ghuwe enja ya musili oghu." <sup>9</sup> Niibuwo Yesu aabuuiye ati, "Mabhule, mukama wa musili oghu alikola atiya bapangiisiya aba? Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji. <sup>10</sup> Mumaniiye ngoku Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti,

“ ‘Ebaale eli bakweli baabhengiye,  
niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji  
ghoona.

<sup>11</sup> Eki Mukama eenini niiye akakikola,  
kandi kyatuswekaniliya kimui.’\* ”

<sup>12</sup> Beebembeli baa diini aba baamanya ngoku aaniibo aatwiliye lusimo olu. Baabbala kumukwata, bhaatu haabwa kwobaha bantu abaabaagh'o, baamuleka, baaghenda.

---

\* **12:11** 12:11 Jabbuli 118:22-23

*Bafalisaayo mboohiya Yesu  
(Matayo 22:15-22; Luka 20:20-26)*

<sup>13</sup> Beebembeli baa dijini aba baatuma bamui mu Bafalisaayo hamui na bahagili baa Helude kughenda kwohiya Yesu mu ebi akubugha. <sup>14</sup> Obu baakidhiye hambali ali, baamughila bati, “Mwegheesiya, tumanije ngoku okubughagha majima ghonkaha. Bantu boona okubengangananiyagha, tookufuwagh’o bitinisa byabo, kandi okwegheesiya bighambo bya Luhanga mu majima. Otughambile, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma? <sup>15</sup> Tughuhe, kedha bbaa?” Bhaatu Yesu aamanya bughobiya bwabo, aabaghila ati, “Mukubbala kunjohiya nangaaki? Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” <sup>16</sup> Baamuleetela ghuwo. Aababuuliya ati, “Kisansi na liina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?” Baamukuukamu bati, “Ni bya Kaisaali.” <sup>17</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Kwesiini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali, n’ebya Luhanga mubihe Luhanga.” Eki aakuukiyemu eki kyabaswekeliya kimui.

*Basadukaayo mbahakangana na Yesu  
(Matayo 22:23-33; Luka 20:27-40)*

<sup>18</sup> Bamui mu Basadukaayo, abaaghilagha bati bantu tabalihumbuka, baasa baabuuliya Yesu bati, <sup>19</sup> “Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo bya Luhanga ati, ‘Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay’o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile



mwana waanina wee oghu baana.’ <sup>20</sup> Hakaba haliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay’o mwana. <sup>21</sup> Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye aakuwa atamubyay’o mwana. Mwana wa ninabo waakasatu naye dheer ni-ikuwo aabaaye atiyo. <sup>22</sup> Banaanina emui musanju aba, tabaabyay’o mukali oghu mwana. Haakumaliilila, mukali oghu naye aakuwa. <sup>23</sup> Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel’o.”

<sup>24</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Muhabiye nanga tamumaniye Ebyahandiikuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki. <sup>25</sup> Obu bakuuye balihumbuuka, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalaika b’omu eghulu. <sup>26</sup> Bhaatu haa bya bantu bakuuye kuhumbuuka, buuye tamukasomagh’o mu ebi Musa aahandiikiye mu kitwike hambali aaboone mulilo ngwaka mu kiti, bibabi byakiyo bitaakuhiya kandi ngoku Luhanga aamughiliye ati, ‘Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo?’\* <sup>27</sup> Nahabweki taali Luhanga wa bakuuye bbaa, ni wa baakaaye. Enuwe Basadukaayo muhabiiye kimui.”

*Kilaghilo ekisaiye bilaghilo byona  
(Matayo 22:34-40; Luka 10:25-28)*

<sup>28</sup> Omui mu beegheesiya baa bilaghilo akaba aliyo aategheeleeye ngoku Yesu akwete kuhakangana na Basadukaayo aba.

\* **12:26** 12:26 Kulugha 3:6

Obu aaghuuye abakuukiyemu kusemeeye, aamubuuliya ati, “Nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?”<sup>29</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona kikughilagha kiti, ‘Mutegheeleliye enuwe bantu baa Isaaleeli, Mukama Luhanga waatu niiye Mukama enkaha.”<sup>30</sup> Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona.’\*<sup>31</sup> Ti ekyakabili ekili ng’eki kikughilagha kiti, ‘Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’\* Taaliyo kilaghilo ekisaaiye ebi.”<sup>32</sup> Niibuwo mwegheesiya wa bilaghilo oghu aaghiliye Yesu ati, “Mwegheesiya, waahikiye kughila oti, ‘Niiye Mukama enkaha, taaliyo onji,<sup>33</sup> kandi kumukunda na mutima ghwawe ghwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona; kandi okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini, kisaaiye kuhongela Luhanga bihonguwa byokeeye na bisembo byona ebi twanguhayo.’ ”

<sup>34</sup> Obu Yesu aaboone musaasa oghu akuukiyemu kusemeeye, aamughila ati, “Oli haai kuba mu bulemi bwa Luhanga.” Haanuma y’eki taaliyo muntu n’omui oghu akatodha aaleng’o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

*Kibuuliyo haa Kilisito*  
(Matayo 22:41-46; Luka 20:41-44)

\* 12:30 12:30 Kyabilaghilo 6:4-5  
19:18

\* 12:31 12:31 Kyabaleevi

<sup>35</sup> Obu Yesu eegheesiyagha bantu mu Numba ya Luhanga, aabuuliya ati, “Beegheesiya baa bilaghilo bakughilagha bati Kilisito akuba ali muusukulu wa Dhaudhi nangaaki? <sup>36</sup> Kuni Mwoyo Ahikiliye akakoleesiya Dhaudhi oghu kubugh’o Kilisito oghu ati,

“ Mukama aaghila Mukama wanje ati,

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe.” \*

<sup>37</sup> Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?”

*Yesu neegheesiya kwelinda beegheesiya baa bilaghilo*

*(Matayo 23:1-36; Luka 20:45-47)*

Kibbula kiinamulito kya bantu bakaba bategheleeje Yesu kandi badheedheleeuwe kimui. <sup>38</sup> Naaneegheesiya beeghesebuwa

be, aaghila ati, “Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubbalagha kubunga baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye.

Ti mbaaba bali mu butale babbala bantu babalamukiye babahutiye. <sup>39</sup> Mu malamiliyo n’omu magheny, babbala kusitama mu ntebe sya bitinisa. <sup>40</sup> Bakulombaagagh’o

bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo, kandi beesabiisiya nsaala sijambiye kwesemeliya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kyamaani.”

---

\* 12:36 12:36 Jabbuli 110:1

*Kisembo eki mukwisiya aahaaye*  
(Luka 21:1-4)

<sup>41</sup> Obu Yesu aali aasitamaye haai-haai n'eki baataaghamu bisembo mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku bantu bakwete kutaamu bisembo byabo. Aabona baguudha bakaniye mbanatamu sente sikaniye. <sup>42</sup> Na mukali mukwisiya munaku aasa, aataamu bukwege bubili. <sup>43</sup> Niibuwo Yesu aakumaaniye beeghesebuwa be, aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya boona abaahaayeyo bisembo. <sup>44</sup> Banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koonaka aka aabaagha nako. Taatighaaye kantu koonaka kaa kumulinda."

## 13

*Yesu naalanga kubona-bona okulib'oku mu bilo bya mpelo*

(Matayo 24:1-28; Luka 21:5-24)

<sup>1</sup> Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, "Mwegheesiya, olole ngoku Numba eni baghikweye mabaale ghaanamulito! Kandi manumba ghani ghasemeleeye kimui!" <sup>2</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Oboone manumba ghaanamulito agha? Balighaseesa ghoona! Kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya liinakyaliyo."

<sup>3</sup> Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oliva, oghulolaane na Numba ya Luhanga eghi. Peetelo, Yakobbo, Yohaana, na Andeleya

baasa hambali asitamīye. Baamūbuulīya mu kibiso bati, <sup>4</sup> “Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?” <sup>5</sup> Aabakuukamu ati, “Mwelinde niikuwo muntu n’omui atalibahabiisiya. <sup>6</sup> Nanga bantu bakanīye baliisa, buḷi omui neeghilamu ati, ‘Niisiye Kilisito.’ Kandi balihabiisiya bantu bakanīye. <sup>7</sup> Ti noobu mulijghuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye. <sup>8</sup> Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. Misiki elidhingiya mu bijkalo bikanīye. Njala elighwila bantu bakanīye. Bhaatu ebi biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

<sup>9</sup> “Enuwe mwelinde nanga balibakwata, batwale mu kooti, balibahuulila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Haabwanje bakubatwala mu balemī na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpeela buukaiso mu maaso ghaabo. <sup>10</sup> Bhaatu Makulu Ghasemeeye agha, ghalidubha ghalangiluluwe mu mahanga ghoona mpelo etakahikiye. <sup>11</sup> Ti obu balibakwata, bwile obu bya kubugha bitalibatuntuliya. Muliheebuwa bya kubugha bwile obu, nanga taalīnuwe muliba nimubugha, Mwoyo Ahikiliye niye alibaha bya kubugha. <sup>12</sup> Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhe, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate. <sup>13</sup> Bantu boona balyoha enuwe

haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anagumisiliije kuhikiya akuuye, alijunuwa.

<sup>14</sup> “Obu mulibona Kintu Ekibhihiye Kimui, kandi eki Luhanga oohiye\* kiimiliye mu Numba ya Luhanga hambali kitabhonganuuwe kuba (oghu akusoma bighambo bini abyetegheeleliye), abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena. <sup>15</sup> Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalisunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koona. <sup>16</sup> Kandi oghu aliba ali haa musili, atalikuuka e ka kwendelayo ngoye siye esi aatighiyeyo. <sup>17</sup> Ti bwile obu bakali bakuliiye n’abakwonkiya baana ngabalikibona! <sup>18</sup> Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub’o mu bwile bwa mbula ekaniye. <sup>19</sup> Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab’o kulugha Luhanga aahangiye nsi, kuhikiya n’endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo. <sup>20</sup> Bantu boona banguhwelekeleeye nguli Mukama ataa-keeheeiye bilo bya kubona-bona ebi. Bhaatu haabwa bantu be aba aakomiyemu, aacuwamu kubikeehiya. <sup>21</sup> Bwile obu, noobu muntu alibaghila ati, ‘Mulole Kilisito nguni hani!’ Kedha ‘Nguli hali!’ Mutalisijima ebi akwete kubugha. <sup>22</sup> Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kilisito, baliisa kandi balikola byakuswekaniya, kuleng’o kilakaba nkigubhukana kuhabisijiya na bantu aba Luhanga aakomiyemu. <sup>23</sup> Nahabweki, enuwe

---

\* **13:14** 13:14 Kintu Ekibhihiye Kimui eki kili mu Dhaneelj 9:27; 11:31, na 12:11.

mwelindile kimui! Naasanguuwe mbaghambi-  
iye buli kintu kitakabaay'o."

*Yesu naabugha ngoku akukuuka  
(Matayo 24:29-44; Luka 21:25-33)*

<sup>24</sup> "Haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw'o, 'musana ghulilima, na kweli takulibbeniya. <sup>25</sup> Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu. Musana, kweli, na buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.'\*

<sup>26</sup> Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu, naasila mu bicu na butoki kandi kitinisa kyamaani. <sup>27</sup> Alituma baamalajika be bamalakake kyalo kyona muni muni n'omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu. <sup>28</sup> Mweghele haa kyakulolelo kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.†

<sup>29</sup> Niikiyo kimui dheer obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub'o, mumanye ngu Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikiiye kimui.

<sup>30</sup> Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib'o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. <sup>31</sup> Nsi na eghulu bilihuw'o, bhaatu bighambo byanje tabilihuw'o. <sup>32</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu amaniiye saaha eghi kedha kilo eki. Baamalajika b'omu eghulu tabakimaniye, na Mwana wee taakimaniye bbaa. Tita enkaha niye akimaniye.

<sup>33</sup> Nahabweki, bwile bwona muukalaghe

---

\* **13:25** 13:25 Isaaya 13:10; 34:4 † **13:28** 13:28 Bihandiiko binji bighambiiye bitu, kiti bakughilamu mutijini.

mwelindiyē kandi mweteekanijje, nanga tamumaniye bwile obu akukuukilamu.

*Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha*

<sup>34</sup> “Kukuuka kuwe nkukulengeesaniya ngoku musaasa akweteekanijjagha kubunga. Atigha ahaaye buli muheeleliya wee mulimo oghu akukola. Alaghila mulindi w’eka kuukala analindiyē.

<sup>35</sup> Nahabweki muukalaghe mweteekanijje, nanga tamumaniye bwile obu mukama w’eka akukuukilamu. Asobola kukuuka lwagholo, mukilo, nkoko nsikooka, kedha nkyambisi.

<sup>36</sup> Ti naabedungiliisaniye, atabasanga mughwesaghiye.

<sup>37</sup> Ebi nkweite kubaghambila bini, niibuwo naabighambila buli muntu. Muukalaghe mweteekanijje!”

## 14

*Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu*

*(Matayo 26:1-5; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-*

*53)*

<sup>1</sup> Bikaba bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o na Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kuhika. Bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo balakwatilamu Yesu mu kibiso nikuwo bamwite. <sup>2</sup> Bhaatu baahanuula bati, “Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batuwa nsisi.”

*Mukali naaseesela Yesu bigita*

*(Matayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)*

<sup>3</sup> Bwile obu Yesu akaba ali mu muhili ghwa Bbetaniya, mu ka ya Simooni oghu bwile bumui



akaba alwaye ntumbi. Obu Yesu na beeghesebuwa be baali banasitamije mbaliya, niibuwo mukali aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bya bbej yamaani. Mukali oghu aatiya munuwa ghwa cupa eghi, bigita ebi aabiseesa Yesu haa mutuwe. <sup>4</sup> Bamui mu bantu abaabaagh'o baasaaliluwa. Baaghila bati, "Bigita ebi byabhihila ki? <sup>5</sup> Bigita ebi bangubighuliye bilughamu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona, sente esi basiha banaku!" Bantu aba baasoghosela kimui mukali oghu. <sup>6</sup> Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Mumuleke. Mukumubuniya ki? Ankoleeye kintu kisemeeye. <sup>7</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona. Mulakabaagha mubaliye, mulabakoonelagha. Bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa. <sup>8</sup> Ankoleeye kyona eki aagubhiye, anseesiyo bigita kuteekanija muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye. <sup>9</sup> Mbaghambiiye majima, hoonahoonahambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga muni yoona, balakumiyagha eki aakoliye kini kumuusuka."

*Yuda Esikalyota naaghobeliya Yesu  
(Matayo 26:14-16; Luka 22:3-6)*

<sup>10</sup> Yuda Esikalyota, omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, aaghenda mu bakulu baa bahongi kumughobeliyayo. <sup>11</sup> Obu baaghuuye ebi Yuda oghu aabughiye baadheedhuwa, kandi baamulaghiisanija kumusasula sente. Niibuwo aatandikiye kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

*Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o*  
 (Matayo 26:17-25; Luka 22:7-14, 21-23;  
 Yohaana 13:21-30)

<sup>12</sup> Kilo kyokudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kyahika. Beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliyi bati, “Kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o, okubbala tukuteekanijiyi kiyi haa?” <sup>13</sup> Aatuma babili mu beeghesebuwa be naaghila ati, “Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwijiye munagha ghwa maasi; mumukwame. <sup>14</sup> Numba eghi akutaahamu, mughile mukama wayo muti, ‘Mwegheesiya aatutumiyi kukubuuliyi tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o?’ <sup>15</sup> Akubooleka kisiika kiinamulito kya kaina yaakabili, bakiteekanijije kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatu-teekanijija kiihulo eki.” <sup>16</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiye mu kibugha eki, baasanga bintu byona bili ngoku aabaghambiiye. Baateekanijija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o.

<sup>17</sup> Obu bwahikiye lwagholo, Yesu aasa hamui na beeghesebuwa be ekumi na babili. <sup>18</sup> Mbaanaliya, aaghila ati, “Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, oghu akwete kuliya nanje, akungobeliya!” <sup>19</sup> Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubuuliyi, omui-omui, bati, “Buuye niisiye?” <sup>20</sup> Aabakuukamu ati, “Ni omui mu enuwe ekumi na babili, oghu

akwete kukoliya nanje mu bbaakuli.” <sup>21</sup> Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandiikuuwe bighiliye biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobeliya ngaalikibona! Kyangubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.

*Kiihulo kya Mukama*

*(Matayo 26:26-30; Luka 22:14-23; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>22</sup> Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mu-gaati, aasaba naasiima Luhanga. Aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, “Mukwate, ghuni ni mubili ghwanje.” <sup>23</sup> Aakwata kiikopo kya viini, aasaba naasiima Luhanga, aakiha beeghesebuwa be, boona baanuw’o. <sup>24</sup> Aabaghila ati, “Eni ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekuseesuwa haabwa bantu bakaniye. <sup>25</sup> Mbaghambiiye majima, tanku-todha kunuwa viini kuhikiya obu ndighin-uwa buhyaka, mu bulemi bwa Luhanga.” <sup>26</sup> Niibuwo baalimbiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Oliva.

*Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigh-aana*

*(Matayo 26:31-35; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>27</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Enuwe boona mukundugh’o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandiikuuwe ati, ‘Ndiita muliisiya, ntaama sihanjikane.’”

<sup>28</sup> Bhaatu haanuma ya kuhumbuuka kwanje

---

\* 14:27 14:27 Jakaliya 13:7

nkubadubhila kughenda Galilaaya.” <sup>29</sup> Peetelo aamughila ati, “Nankabha banji boona bakulugh’o, siye tankukulugh’o bbaa!” <sup>30</sup> Yesu aamughila ati, “Nkughambiye majima, obwalo mukilo nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu!” <sup>31</sup> Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, “Noobu mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehighaana bbaa!” Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughiye batiyo dhe.

*Yesu naasabila mu Getesemaani  
(Matayo 26:36-46; Luka 22:39-46)*

<sup>32</sup> Yesu hamui na beeghesebuwa be baakidha mu kijikalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, “Musitame hani, muleke ngende nsabe.” <sup>33</sup> Aaghenda na Peetelo, Yakobbo, hamui na Yohaana. Aatandika kwehighuwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukaniye. <sup>34</sup> Aabaghila ati, “Neehighuuye bujune bukaniye kimui kandi bukubbala kunjita. Mutighale hani, muukale mubhaliiye.” <sup>35</sup> Eesukan’o kabhii, aateeliya, aatandika kusaba ati hakili kilakaba nkigubhukana ataghenda kubona-bona. <sup>36</sup> Aasaba ati, “Abba, Tita! Uwe ogubhiye bintu byona. Otasijima nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku mbbaliye, kibe ngoku obbaliye.” <sup>37</sup> Obu aakuukiye, aasanga beeghesebuwa be basatu aba baghwesaghiye. Aaghila Simooni Peetelo ati, “Simooni, oghwesaghiye? Tawaagubhiye kuukala obhaliiye kumala saaha n’emui yonkaha?” <sup>38</sup> Muukale mubhaliiye, kandi musabe niikuwo kwohebuwa

kutabas̄ingula. Majima, mutima ghubbaliye kukola ebihikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala.”<sup>39</sup> Aatodha aakuukayo, aasaba naabugh̄a bighambo ng’ebi aadubhiye kubugh̄a.<sup>40</sup> Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagubhagha kwidha na kikoleliyo! Ti kyakubugh̄a naye kyababula.<sup>41</sup> Aatodha aaghenda kusaba. Obu aakuukiye mulundi ghwakasatu, aabaghila ati, “Munaghwesaghiye, kandi munahuumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basiisi.<sup>42</sup> Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobeliya nguni!”

### *Mbakwata Yesu*

*(Matayo 26:47-56; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>43</sup> Yesu atakahendekeeye kubugh̄a, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete miigho na bihiyo, batumuuwe bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengeji baa Bayudaaya.<sup>44</sup> Yuda oghu aamughobeliyagha aasanguwa aghambiye bantu aba ati, “Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niye oghu. Mumukwate, mumutwale mumulindiye bhyani.”<sup>45</sup> Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesiya!” Dumbi aamughuwa mu kikubha.<sup>46</sup> Bantu aba baasa, baaghwiliki-ilila Yesu, baamukwata.<sup>47</sup> Omui mu bantu abaali baamiliy’o hamui na Yesu, aabhulayo

kihiyo kiye, aajomb'ŋ muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui. <sup>48</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye ati, "Munjisiye na bihiyo na miigho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? <sup>49</sup> Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga n̄ineegheesiya. Haabwaki mutankwete bwile obu, bhaatu ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasuliisiya ebi Ebyahandiikuuwe b̄imbughiy'o." <sup>50</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu boona baaligitiye, baamutigha enkaha.

<sup>51</sup> Mutabhana omui aaghenda eekiikiye siiti yonkaha alabhiye abaatwalagha Yesu. Bantu abaabaagha mu kiigambi eki baaleng'o kumughwilikiilila, <sup>52</sup> bhaatu aabeetaasuliyamu, baatighaliya siiti yee eghi, aaligita muhina.

*Bakulu baa diini mbatonganiya Yesu  
(Matayo 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71;  
Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Baatwala Yesu mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, boona baagumbaanayo. <sup>54</sup> Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukee-buke ali hambali haselijy'o, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kwota mulilo.

<sup>55</sup> Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei, baatandika kubbala bantu abakuha buukajiso bwa kusingiisiya Yesu musango niikuwo bamwite. Bhaatu bataagubha kubutunga. <sup>56</sup> Bantu bakanije baaha buukajiso

bwa bisubha haa Yesu, bhaatu buukajiso bwabo butaasusaana. <sup>57</sup> Bamui mu bantu aba baamilila baaha buukajiso bwa bisubha haa Yesu bati, <sup>58</sup> “Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, ‘Nkugenga Numba ya Luhanga eghi bantu bakweye eni, mu bilo bisatu nkwelemu enji eghi bantu batakweye.’ ” <sup>59</sup> Bhaatu n’aba dheer buukajiso bwabo butaasusaana. <sup>60</sup> Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye mu lukulato olu, aabuuliya Yesu ati, “Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuuye ebi bantu aba bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?” <sup>61</sup> Bhaatu Yesu aakala aholeeye, ataakuukamu na kantu. Mukulu wa bahongi boona oghu aatodha aamubuuliya ati, “Nuuwe Kilisito, Mwana wa Luhanga wa kitinisa?” <sup>62</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Niisyon. Ti mulibona Mwana wa Muntu, asitamye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga, kandi naasa na bicu by’omu eghulu.”

<sup>63</sup> Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, “Tunaakubbala baakajiso banji nangaaki?” <sup>64</sup> Enuwe boonini mwehighwiliye ngoku ambu-uye kwonini Luhanga! Enuwe mukucuwamu ki?” Bantu aba boona baagola bati, “Ghwamusingiye; abhonganuuwe akuwe!” <sup>65</sup> Bamui mu bantu aba baatandika kumutwilakakila. Baamuboha kitambaala haaliiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, “Mulangi uwe, otughambile, ni anj aakuhuuye!” Balindi baamutwala, baatandika kumuhuula.

*Peetelo neehighaana Yesu*  
(*Matayo 26:69-75; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27*)

<sup>66</sup> Bwile obu Peetelo akaba anasitamije hanjaakati noota mulilo, manaabukali omui haa baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, aasa. <sup>67</sup> Aakala aloleleeye Peetelo, aamughila ati, “Naawe waabaagha hamui na Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti.” <sup>68</sup> Bhaatu Peetelo eehighaana ati, “Ebi okwete kubugha ebi tambyetegheleeiye kandi tambimaniye bbaa.” Niibuwo Peetelo oghu aalughiy’o, aaghenda haa elemba, [dumbi nkoko yaakooka].\* <sup>69</sup> Obu manaabukali oghu aatodhiye naamubona, aatandika kughambila abaabaagha baamiliy’o ati, “Musaasa oni naye ni omui mu bantu aba.” <sup>70</sup> Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana. Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliy’o, baamughila bati, “Naawe majima oli omui mu bantu aba, nanga oli Munagalilaaya!” <sup>71</sup> Bhaatu aatodha eehighaana, aalahila ati, “Ndakaba nimbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimumaniye bbaa.” <sup>72</sup> Dumbi nkoko yaakabili yaakooka, Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughiliye ati, “Nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneeehighaane kasatu.” Dumbi Peetelo aatandika kulilila kimui.

## 15

*Pilaato naabuuliya Yesu*  
(*Matayo 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Yohaana*

---

\* **14:68** 14:68 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitigha.



**18:28-38)**

<sup>1</sup> Nkyambisi cui-cui, baamemba baa Lukulato Lukulu olwabaaghamu bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu eki bakukola Yesu. Baalaghila kumuboha, kumutwala ewaa mulemi Pilaato. <sup>2</sup> Obu baamukidhiyeyo, Pilaato aamubuuliya ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?” Yesu aamukuukamu ati, “Ee, ngoku waakabughiye.” <sup>3</sup> Niibuwo bakulu baa bahongi aba baamunyegeheeye ewaa Pilaato bati aakoliye bintu bibhihiye bikaniye. <sup>4</sup> Pilaato aatodha aamubuuliya ati, “Tookukuukaghamu? Tooghuuye bintu bikaniye ebi bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?” <sup>5</sup> Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

*Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

*(Matayo 27:15-26; Luka 23:13-25; Yohaana 18:39—19:16)*

<sup>6</sup> Mu bilo bya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui, oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele. <sup>7</sup> Bwile obu musaasa omui lijina liye Balaba akaba ali mu nkomo. Ali omui mu baheekela abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu mu bulemo bwa kubbala kuuy’o bulemi bwa Balooma. <sup>8</sup> Niibuwo kibbula kya bantu beekumaaniye, baaghenda ewaa Pilaato, baamusaba bati abalekeelele munyankomo omui, ngoku akukolagha. <sup>9</sup> Pilaato aabuuliya bantu aba ati, “Mukubbala mbalekeelele Yesu

Mukama wa Bayūdaaya?” <sup>10</sup> Aabuūliya atiyo nanga akaba amanīye ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima, kandi ngoku lyalekiye baamukwata baamuleetela ye. <sup>11</sup> Bhaatu bakulu baa bahongi aba baahaaghililiya kibbula kya bantu aba kusaba Pilaato kulekela Balaba, mu kiiikalo kya kulekela Yesu. <sup>12</sup> Pilaato aatodha aababuūliya ati, “Ti oghu mwaghiliye muti ni Mukama wa Bayūdaaya, mukubbala nimukole ki?” <sup>13</sup> Boona baagola bati, “Bamubambe haa musalaba!” <sup>14</sup> Aatodha aababuūliya ati, “Bamubambe nangaaki? Aatuuye musango ki?” Beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe!” <sup>15</sup> Haabwa Pilaato kubbala kukola ekidheedhiye kibbula kya bantu eki, aabalekeelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

*Baasilikale mbawaawaniya Yesu  
(Matayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)*

<sup>16</sup> Baasilikale aba baakidhiya Yesu hanjaakati ya kikaali kya Pilaato, baamutwala mu bbalakisi yabo. Baabilikila baasilikale baanyakabo boona kumuwaawaniya. <sup>17</sup> Baamuluwika kiluwalo kiimutuku nga mukama. Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika biyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama. <sup>18</sup> Baatandika kwekola nga bantu bamuhutiye mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayūdaaya!” <sup>19</sup> Baakala mbanamuhuula mu mutuwe, mbanamutwilakakila, mbanamuteeleliya mbeekola nga bantu bakumulamiya. <sup>20</sup> Obu baamaliye kumuwaawaniya, baamutuubbula

kiluwalo eki baali bamuluwikiye. Baatodha baamuluwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba. <sup>21</sup> Mbanaghenda baasangaana musaasa alughiye mu tauni ya Kilene.\* Liina liye Simooni, ese Alekijanda na Lufasi. Obu aanataahagha mu kibugha kya Yelusaalemu, baasilikale aba baamuhambilija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye.

*Mbabamba Yesu haa musalaba  
(Matayo 27:32-44; Luka 23:27-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>22</sup> Baasilikale aba baakidhiya Yesu mu kiiikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumaniisiya Kiiikalo kya Kahanga). <sup>23</sup> Baamuha viini eghi bataabuuyemu miila, bhaatu aabhenga kughinuwa. <sup>24</sup> Niibuwo baamubambiye haa musalaba kandi baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. <sup>25</sup> Baamubamba saaha esatu sya nkyambisi. <sup>26</sup> Musango oghwalekiye baamubamba, baaghandiika haa kabbaau ngu, “Mukama wa Bayudaaya.” <sup>27</sup> Baabamba dheer basuma babili haa misalaba. Ghw’omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghw’onji haa lwabumesu. [ <sup>28</sup> Kini kikaasulisiya Ekyahandiikuwe ngu, “Bakamubalila mu nkoli sya bibhi.”\*]†

\* **15:21** 15:21 Kilene ekaba eli tauni y’omu elughulu ya Aflika.

\* **15:28** 15:28 Isaaya 53:12 † **15:28** 15:28 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

29 Bantu abaasaalilagh'o baatandika kumubbaakiisiya mbanadhingiya mituwe yabo, mbaghila bati, "Ehee! Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga, kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! 30 Dheluuni weejune, kandi osunduke haa musalaba haala!" 31 Niikiyo kimui dhee bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, baamusekelele, mbanaghambilana bati, "Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuuwe kwejuna. 32 Eye oghu aaghilagha ati niye Kilisito Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asunduke haa musalaba haala, niikuwo tulole, tumuhikilije." Na basuma babili aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakisiyiye batiyo dhee.

*Yesu naakuwa*

*(Matayo 27:45-56; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

33 Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. 34 Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, "Elooi, Elooi, lama sabakataani?" Ekikumaniisiya, "Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy'o bwaki?"\* 35 Bamui mu bantu abaali baamiliyiyo obu baaghuuye, baaghila bati, "Mutegheeleliye, alimabilikila Eliya." 36 Musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu viini esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakininiya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw'o. Musaasa oghu aaghila ati, "Mulinde, muleke tulole Eliya

\* 15:34 15:34 Jabbuli 22:1

alakaba naasa kumuuya haa musalaba haala!”  
<sup>37</sup> Yesu aatakila kimui n’elaka lyamaani, dumbi  
 aatwikana. <sup>38</sup> Bwile obu bwonini, kateni eghi  
 ekaba edhodhookeeye mu Numba ya Luhanga  
 yaatemukamu bihande bibili, kulughiiila eghulu  
 kuhikiya hansi. <sup>39</sup> Mukulu wa baasilikale  
 kikumi, akaba aamiliye haai-haai na musalaba  
 oghu babambiy’o Yesu. Obu aaboone ngoku  
 aakuuye, aaghila ati, “Majima musaasa oghu,  
 aabaagha Mwana wa Luhanga!”

<sup>40</sup> Bakali bakaba baliyo dhe, baloleeye  
 haseliy’o. Maliya Mangadhalina, Saloome, na  
 Maliya nina Yose na Yakobbo w’obuto, bakaba  
 baliyo. <sup>41</sup> Ti obu Yesu aanabungilagha mu  
 disitulikiti ya Galilaaya, bakali aba baabungagha  
 naye kandi baamuheeleliyagha. Bakali banji  
 bakanije abaasiye na Yesu mu Yelusaalemu  
 bakaba baliyo dhe.

*Yesu naajiikuwa*

*(Matayo 27:57-61; Luka 23:50-56; Yohaana  
 19:38-42)*

<sup>42-43</sup> Hakaba aliyo musaasa omui liina liye  
 Yojeefu, alughiye mu tauni ya Alimateya. Akaba  
 ali memba wa Lukulato Lukulu lwa bengei kandi  
 bamuhutiye. Musaasa oghu akaba alindili-  
 iye bulemi bwa Luhanga. Obu bwahikiye  
 lwagholo kandi kilo eki niikiyo Bayudaaya  
 beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato,  
 aaghenda ewaa Pilaato atoobahiye, aamusaba  
 muku ghwa Yesu. <sup>44</sup> Pilaato aasweka kuughuwa  
 ngu Yesu aakuuye bwangu-bwangu. Niibuwo  
 aabilikiye mukulu wa baasilikale kikumi oghu

kumubuuliya majima Yesu alakaba naakuuye kuwo. <sup>45</sup> Haanuma ya kumughambila ngu aakuuye, niibuwo aasimilaniye Yojeefu kuuya muku ghwa Yesu haa musalaba. <sup>46</sup> Yojeefu oghu aaghula siiti njelu mpyaka, aaghenda aaya muku ghwa Yesu haa musalaba. Aaghuboha mu siiti eghi, aaghutwala, aaghuta mu kituulo‡ eki aali asanguuwe alimiye mu kibaale kiinamulito. Aahilingitiya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki. <sup>47</sup> Maliya Mangadhalina na Maliya nina Yose baabona hambali aataaye kuta muku ghwa Yesu.

## 16

*Yesu naahumbuuka*

*(Matayo 28:1-8; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-*

*10)*

<sup>1</sup> Lwaghola, obu kilo kya Sabhato kyahooy'o, Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya nina Yakobbo, baaghula bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu. <sup>2</sup> Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, baakeelela kughenda haa kituulo. Baakidh'o musana ngudhuuka. <sup>3</sup> Mu kihanda, baabuulaniya bati, "Ni ani akutuuhila ebaale haa mulyango ghwa kituulo eki?" <sup>4</sup> Obu baaloliye, baasanga ebaale eli lihilingitiye, lilughiye haa kituulo eki. Ebaale eli likaba lineeteeye kimui. <sup>5</sup> Obu baataahiye mu kituulo eki, baasangamu mutabhana, aluwete nkanji njelu dhiyo, aasitamaye haa luhande lwabo lwabuliyo; ti bakali

---

‡ **15:46** 15:46 Bayudaaya baalimagha bituulo mu myena, bat'o mulyango ghwa muntu kutaahilamu.

aba boobahila kimui. <sup>6</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Mutoobaha! Nimaniiye mukwete kubhala Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti oghu baabambiye haa musalaba. Taali hani, aahumbuukiye! Mulole hambali baabaagha balangaaiye muku ghuwe. <sup>7</sup> Nahabweki, mughende mughambile beeghesebuwa be, kukila munu Peetelo, muti Yesu akubadubhila kughenda Galilaaya; eghi niiyo mukumubonela ngoku aabaghambiiye.” <sup>8</sup> Niibuwo bakalii aba baatooye mu kituulo eki, baaligita boobahiiye kimui kandi mbatukumila. Tabaaghambiiye muntu n’omui makulu agha nanga bakaba boobahiiye.

[Nkaala 16:9-20 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.]

*Maliya Mangadhalina naabona Yesu  
(Matayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Nkyambisi kilo Kyasande obu Yesu aahumbuukiye, Maliya Mangadhalina oghu bwile bumui aabhingiy’o bilimu musanju niiye akadubha kumubona. <sup>10</sup> Maliya oghu aaghenda aaghambila bantu abaakalagha na Yesu. Aabasanga bali mu bujune kandi mbalila. <sup>11</sup> Bhaatu nankabha naabaghambiiye ati Yesu aahumbuukiye kandi aamuboone, tabaahikiliije ebi akwete kubugha.

*Bantu banji babili mbabona Yesu  
(Luka 24:13-35)*

<sup>12</sup> Haanuma, bantu banji babili mu aba Yesu aakalagha nabo baamubona. Baalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu mbaaghenda mu kyalo. Baamubona asusiye muntu onji.

<sup>13</sup> Obu baakuukiye mbaaghambila baanakyabo, bataahikilija dhee ebi bakwete kubugha.

*Beeghesebuwa ekumi n'omui mbabona Yesu  
(Matayo 28:16-20; Luka 24:36-49; Yohaana  
20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)*

<sup>14</sup> Haakumaliilila, beeghesebuwa be ekumi n'omui baamubona mbaliya. Aabasoghosa haabwa kubhenga kuhikilija ebi baanakyabo abaamuboone naahumbuukiye baabaghambiiye. <sup>15</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mughende muni yoona, mutebeje bantu boona Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>16</sup> Weena oghu akuhikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi naabatijibuwa, akujunuwa. Bhaatu weena oghu ataakuhikilija Makulu Ghasemeeye agha, Luhanga alimutwila musango. <sup>17</sup> Abakumpikilija, Luhanga akubaha butoki kukola byakuswekaniya bini: kubhinga bilimu mbakoleesiya lijna lyanje; kubugha mibughe enji eghi bateeghiye. <sup>18</sup> Kabhi takakubab'o noobu bakwata njoka kedha banuwa butuwa. Bakukum'o balwaye, bakile."

*Yesu naatwaluwa mu eghulu  
(Luka 24:50-53; Bikoluwa 1:9-11)*

<sup>19</sup> Obu Mukama Yesu aamaliye kughambila beeghesebuwa be aba bintu ebi, aatwaluwa mu eghulu, aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. <sup>20</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiye baatebeja hoona-hoona. Mukama Yesu aakala naanakola hamui nabo kandi naabaha butoki kukola



Maliko 16:20

lxxxi

Maliko 16:20

byakuswekaniya kugumiya ngoku ebi  
baabughagha ghali majima.]

**Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi**  
**Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi**  
**(Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Talinga-Bwisi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44